

- CONGRESS GETS CHINA TRADE PACT
- HUD OFFICIALS EVALUATE YWCA RESIDENT PROJECT
- SUPERVISORS LAU, MOLINARI

EAST WEST



報西東

THE CHINESE-AMERICAN JOURNAL

PUBLISHED WEDNESDAYS

VOLUME 13, NUMBER 43

OCTOBER 31, 1979

20 CENTS

Mei Lun Yuen Faces Another Challenge by 840 Powell

By RICHARD SPRINGER

SAN FRANCISCO — What should be a festive event, the long-awaited groundbreaking ceremony this Saturday for the Mei Lun Yuen housing development at Stockton and Sacramento Streets, has been clouded over by a last-ditch effort by Nob Hill dwellers to stop the project.

Rebuffed soundly by the City's Planning Commission, Board of Supervisors and Board of Permit Appeals, the 840 Powell Street Home Owners Association has taken its case to Washington, DC, and filed a suit against the Department of Housing and Urban Development (HUD).

Last Thursday a Washington US District judge, in the civil action, granted a temporary restraining order that stops HUD from advancing funds or taking any other steps toward the construction of the housing for low- and moderate-income elderly and families at Stockton and Sacramento. The judge's order expires November 4, the day after the groundbreaking.

(In a late-breaking development, according to Ken Hobbs, attorney for the Mei Lun Yuen project, a Washington judge granted a motion to transfer the case to a San Francisco court. The temporary order has been extended until November 14. Construction is scheduled to begin November 15.)

DIRECTLY

The Nob Hill dwellers did not sue the non-profit sponsor of the housing project, the Presbyterian Church in Chinatown. By taking the action directly against HUD in a civil action, the Nob Hill residents probably avoided a countersuit for damages by the Church, according to one observer. The judge also allowed the 840 Powell Street association to post an amazingly low \$100 bond in the court action.

Just three weeks ago the Powell Streeters lost another vote, 5-0, in an appeal before the Board of Permit Appeals. They have been trying to kill the housing project since 1974, when they filed their first pro-

Continued on page 2

Robert Chew Joins Oakland Police Reserve Force



Reserve Oakland Police Officer Robert Chew takes an accident report from Jackie Jones.

Chew, 25, an Oakland native, told reporters that he joined the reserves to help the community. He hopes the experience he is gaining will help land a job as a regular officer on the Oakland police force.

"I've been shot at, chased, was involved in a rumble and have apprehended burglars," he said. "After being exposed to police work through the reserves, I'm even more eager for a police career."

Chew is currently employed as a Crime Prevention Aide in the Chinatown district under the fed-

erally-funded Comprehensive Crime Prevention Program. Reserve officers are put through an intensive training program that closely parallels regular police training. They receive over 200 hours of instruction in self-defense, first aid and community relations.

The police department has 28 openings for reserve officers. Applicants should have a high school degree or G.E.D., possess a California driver's license, be 21-45 years old and be able to pass physical agility, eyesight and psychiatric tests. The next Reserve Training Class begins in December. For information, call 273-3935.

Deng Seeks Cooperation With Taipei

HONG KONG — Vice Premier Deng Xiaoping urged Taipei to cooperate with Beijing at a dinner honoring delegates of the minority parties in Beijing Oct. 19.

"The Nationalists and the Communists have cooperated twice in the past," Deng recalled. "The second time (1930s-40s) the Nationalists allowed us to set up a special district in Yenan. Our proposal at this time is to allow a special district in Taiwan. The Nationalists can keep their own rule and system, even their own armed forces. All we ask is that Taiwan becomes an autonomous area of the PRC," he said.

In Taipei, Premier Y. S. Sun rejected Deng's proposal. Answering a question from a legislator at the Legislative Yuan, Sun said, "The government of the ROC will absolutely not consider the Communists' overtures for talks. These are part of their united front tactics to deceive us."

Voter Pamphlets Available at CAA

SAN FRANCISCO — State and city Voter Information Pamphlets in Chinese are available at the Chinese for Affirmative Action, 121 Waverly Place. Voters are urged to pick up copies before next Tuesday's election.

Carter Sends US-China Trade Pact to Congress

WASHINGTON — President Carter last week sent to Congress for ratification a trade agreement between the US and China which would extend most-favored-nation trade concessions to China.

If approved by the Senate and House, the agreement will give China a broad range of tariff reductions. Jules Katz, a State Department China specialist, said the pact will result in duty reductions on as many as 5,000 items. Each country enjoying most-favored-nation status receives the benefits of trade concessions granted to all other countries. Thus, China will receive all tariff cuts that have taken place since 1934.

CHEAPER

Chinatown sources said many importers are storing goods from China at the coastal duty-free trade zones, waiting for the ratification of the pact before bringing the merchandise into the country. The tariff reductions would result in cheaper prices for Chinese products, making them competitive with similar products from Hong Kong, Taiwan and other East Asian countries.

China at this point suffers a trade imbalance with the US. In the first six months of this year, the US exported to China about \$700 million worth of goods, while imports from China totaled \$260 million.

GROW

Katz said that US imports from China would grow substantially because of the lower tariffs. "An increase of imports from China is needed to pave the way for increased sales of US products in the Chinese market of 960 million persons," said another State Department official.

In addition to the most-favored-nation section, the pact provides for each country to allow businessmen from the other to set up offices, to provide reciprocal protection of patents, trademarks and copyrights, and for currency exchange.

Under the provision of the trade act of 1974, Congress has 60 days in which to act on ratification. If approved by Congress, China will enjoy the sort of trade status that has been withheld from the Soviet Union.

AN INVITATION TO SUBSCRIBE TO EAST/WEST

East/West is an independent journal for the Chinese American community. Through its pages, we hope to discuss issues relevant to the community, report on events, and challenge Chinese Americans to take an active role in American life.

Subscribe to East/West. The rates are \$12 for 1 year, \$22 for 2, \$32 for 3 years. Foreign rate is \$17 for 1 year.

Mr./Ms.
(please print)

Address

Apt. No.

City

East/West, 838 Grant (Suite 307),
San Francisco, CA. 94108.

State

Zip

EAST/WEST
838 Grant Avenue, Suite 307
San Francisco, CA. 94108
(415) 781-3194

94102 DEPTS 00
PERIODICAL DEPT.
S.F. PUBLIC LIBRARY
CIVIC CENTER
SAN FRANCISCO CA 94102

Second Class Postage Paid at San Francisco, CA.
East/West (ISSN 0012-8589)



Mei Lun Yuen Breaks Ground

Continued from page 1

test against the development. (E/W 6/26/74)

HUD

HUD has strongly supported the development, according to Mel Leong, a member of the Chinatown

housing coalition that has been meeting weekly for the last three years to guide the project to completion. The project received its first preliminary approval in 1972.

"I've never seen HUD do so much for any project," Leong, an airport engineer, told *East/West*.

EDITORIAL

Mei Lun Yuen

This Saturday's groundbreaking for the Mei Lun Yuen housing project should be a festive event, despite the last-minute attempts by a few selfish Nob Hill residents to stop the project.

The community has backed this project for almost seven years in countless meetings and public hearings. HUD has supported the project even though the 236 subsidized-rental program has been phased out in the meantime.

The Chinatown Coalition for Better Housing under the leadership of chairperson Cindy Joe has worked long hours and met weekly for almost three years to guide the project to this stage. We urge the community and the many agencies who have supported this project to turn out at 2 pm Saturday for the celebration. Maybe the residents at 840 Powell Street will hear the din, finally get the message and drop their disruptive efforts to block this needed housing project. □

Two Supervisors

East/West endorses Supervisor Molinari of District 3 and Supervisor Gordon Lau of District 1 in the upcoming election. Both supervisors have demonstrated their knowledge of the problems in the Chinese American community and have worked hard to solve many of these problems. Their continuous service on the board will benefit citizens of their respective districts as well as the city at large.

However, the same cannot be said about the top contenders for the mayoral race. Although both Mayor Feinstein and Supervisor Kopp have loyal supporters in the Chinese American community, they were not well-advised on many important issues affecting our community.

Mayor Feinstein's two-China policy does not endear her to many voters in Chinatown. When one sees her giving a pro-Beijing speech one day, and a pro-Taipei speech in another gathering, it is difficult to convince that person that we have a knowledgeable and consistent mayor in the city.

Supervisor Kopp may not be aware of it, but his supporters in Chinatown are still promoting his anti-busing image. San Francisco public schools have just gone through a long teachers' strike. Citizens of the city should pull in all the support to heal the wounds and to work for better schools. To promote anti-busing at this time is both divisive and irrelevant. If Supervisor Kopp has no time to discuss and clarify this important issue with his Chinatown supporters now, how much time will he have for the Chinese community as a mayor?

East/West therefore makes no endorsement for mayor.

On state and city propositions, we refer our readers to the suggestions made by the Chinese American Democratic Club. □

The Mei Lun Yuen project will most certainly be the last HUD development under the now-defunct 236 rent subsidy program.

First conceived after a 1970 Planning Department study documented the need for low-income housing in Chinatown, the Stockton/Sacramento project has gone through numerous city and federal hearings and appeals. The local HUD area office was flooded with complaints when delays cropped up and was even hit with a massive picket line on one occasion.

COST

Cost of the construction is expected to be \$10-11 million, according to Ed Ong, architect for the Redevelopment Agency. There are still some final building permits to be processed by the city, but these should be completed in a few weeks, Ong said.

Included in the project are 152 units for the elderly, 33 family units, 68 parking places for tenants and ground floor space for community agencies. The Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center is one tenant and will lease or sublet 15,000 square feet of space, according to Leong.

JEE

Lyman Jee's Arcon Associates firm was the original developer, but that firm withdrew as developer after a commercial parking garage was dropped from the project. Jee's firm is still the architect for the development. Soil conditions on the hill also necessitated placing the parking garage down toward Stockton Street, instead of underground below the tower, Leong said.

Mayor Dianne Feinstein and Congressman Phil Burton will be participating at this Saturday's groundbreaking ceremonies at 2 pm. Hopefully, it will be a sunny day to counterbalance the dark cloud Nob Hill dwellers have floated from Washington over this needed, long-fought-for housing project. □

ADVERTISE IN EAST/WEST

EAST WEST

EAST/WEST, the Chinese American Journal, is published weekly except the last weeks of August and December by East/West Publishing Co., Inc., 838 Grant Avenue, Suite 307, San Francisco, CA 94108. Telephone (415) 781-3194, 781-3195. Cable address: Eastwest, San Francisco. Adjudged a newspaper of general circulation by the Superior Court of the City and County of San Francisco, CA., Nov. 1977. Court No. 724-639. Second-class postage paid at San Francisco, CA. All rights reserved. East/West assumes no responsibility for unsolicited photos and manuscripts, which must be accompanied by a self-addressed, stamped envelope if the material is to be returned.

Publisher-Editor: Gordon Lew; Asso. Editor: Kenneth Joe; Managers: Kerry Chiang, Byron Mok; Advertising Director: Christina Hom; Readers Service: Cecilia Eng, Virginia Lew.

Reporters and Correspondents: Todd Carrel, Mary Castagnozzi, Man Shou Chan, Sara Chin, Geoffrey Chiang, Katie Choy, Helen Hui, Folk Kuhn, Elgin Lee, John Y. Lo, Gael Muramoto, Amber Past, Richard Springer, Linda Greenhouse Wang, Bradford Woo and Cordell Yee.

Photographers: Su-chen Hung, James Motlow and Nancy Wong.

LETTERS

The White House Replies to Dr. Fred Hsia's Letter

(Dr. Frederick T. Hsia received the following letter from the White House. Hsia wrote the President recently to express his concern on the policy of the Vietnamese government and the plight of the refugees. His letter, which was printed in the September 26 issue of *East/West*, was signed by 80 persons. —Ed.)

Dear Dr. Hsia:

Thank you for your recent message to President Carter about the Indochinese boat people. We can well understand the concerns which prompted you to share your views with the President.

The cause of human rights has President Carter's highest priority, and he is grateful to have the benefit of your comments.

As you may know, the President appointed Ambassador Richard Clark to coordinate refugee affairs and to help develop plans to ease the flow of refugees from Indochina. President Carter has committed our Nation to admit 14,000 refugees per month—twice the number we have been accepting. In addition, the President has given approval for Navy ships and planes to find and pick up the boat

people.

Dan Chev
Staff Assistant
The White House

Readers Appreciate A Bilingual Paper

To East/West:

San Francisco Giants and San Francisco 49ers excepted, thanks to your publication... *East/West* is the only thing that this native "San Francisco-ed/Southern Californian" can proudly point to. Don Way, Los Angeles

To East/West:

Yes, I would like to continue my subscription to *East/West*. It is very interesting to see and know what is going on among the Chinese Americans in San Francisco and also elsewhere... It is too bad that more Chinese and Americans do not see the value of a newspaper like this. For a bilingual newspaper, it's tops.

Edward Planka,
North Providence,
Rhode Island

197 Viet Refugees Settle in Israel

TEL AVIV — A group of 197 Vietnamese refugees arrived last week as immigrants in Israel. The refugees came from camps in Hong Kong, Singapore and Thailand and included a group rescued at sea by the Israeli ship *Zim Sydney*. They will stay at an immigrant center in the southern part of the country to learn Hebrew.

Israel now has a total of 365 Vietnamese immigrants. □

50% of the estate you leave may never get to your family.

IS YOUR ESTATE PLAN UP-TO-DATE?

One result of the Tax Reform Act of 1976 was to lower Federal estate taxes in many cases. But, your estate may suffer drastically if your plan has overlooked:

- Possible tax liabilities on the sale of your estate's assets
- The tax bite following the deaths of both spouses

Prudential's Estate Conservation Service can help you make sure your chosen heirs receive the maximum benefits from your estate by showing you:

- How to reduce settlement costs
- How much income your estate may provide without dipping into capital
- How your present estate plan stacks up under the Tax Reform Act of '76
- And more

Eddie W. Tsang

San Francisco Agency
Suite 1210, Steuart Tower
One Market Plaza
San Francisco, CA 94105
Telephone: 415-543-8616
The Prudential Insurance Company of America



Prudential
Life Health Auto Home

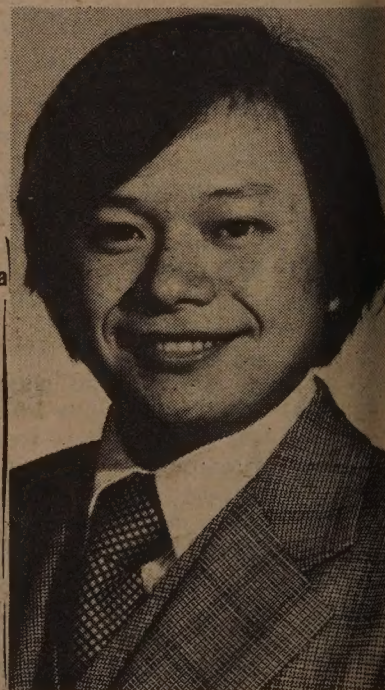
Dear Mr. Tsang:

Please send me the Estate Conservation Service Information.

Name _____

Address _____

Telephone No. _____





HUD Officials Evaluate YWCA Resident Project

SAN FRANCISCO — As reported in *East/West* (E/W 10/24/79), a HUD official from Washington, Frank Brown, visited San Francisco last week to evaluate the feasibility of the YWCA residence hall conversion at 940 Powell Street.

As of press deadline, Brown's report had not been released to the YWCA, according to the chairperson of the YWCA residence hall ad-hoc committee, Ruth Kadish. HUD promised Kadish, who visited Washington last week to plead for the \$6.3 million needed for the project, that an effort would be made to speed along Brown's re-

port.

East/West has also learned that the city has expressed a willingness to provide some funds from the Department of Community Development for the project, although no specific amount has been promised.

HUD had indicated it wanted some city support for the project, which due to inflation and seismic work, has ballooned from a \$2.95 million to a \$6.3 million project. HUD is more concerned with the amount of the difference than with the total cost itself, according to one community activist close to the negotiations. □

US Exhibit In Beijing Next Fall

WASHINGTON — Secretary of Commerce Juanita M. Kreps announced Oct. 23 that the US Department of Commerce will sponsor a US National Exhibition to be held in Beijing from November 17 through 28 in 1980.

The Beijing exhibition, one of the largest ever staged by the Commerce Department, will cover 22,000 square meters and will have over 200 US companies as participants.

EXCHANGE

The exhibition is the result of an agreement signed by Mrs. Kreps and Chinese Minister of Foreign Trade Li Qiang in Beijing on May 10, 1979. The agreement provided for a continuing exchange of commercial exhibitions as a means of fostering commercial ties between the two countries. The US exhibition in Beijing, the first under the agreement, will be paralleled by Chinese exhibitions in San Francisco, Chicago and New York, scheduled for September, October and December 1980, respectively.

Exhibits will include products in

Laos Refugees in Thailand Want to Settle in China

BANGKOK — Thousands of Laotian refugees in Thailand are volunteering for resettlement in China, having heard that China will accept 10,000 Indochinese refugees. However, many young Laoans are hoping that the Chinese will organize them into an army to drive out the occupying Vietnamese. Local newspapers reported that Vietnam has about 50,000 troops in Laos. □

BILL YAN 甄立浦保
INSURANCE
3515 RANDOLPH AVENUE
OAKLAND, CA 94602
(415) 530-2040

汽車人壽保險各類
火險商業保險事務所

Hua Ends Germany Visit With 3 Pacts and a Benz

BONN — China's Premier Hua Guofeng concluded his visit to West Germany last week with the signing of three treaties on economic cooperation, cultural exchange, and the establishment of consulates.

Mercedes-Benz Co. officials presented Hua with a new limousine after conducting the Chinese visitors through the factory in a two-hour tour. (Hua also received a Citroen CX-2400 as a gift in Paris earlier.) Hua promised the Germans that a pair of giant pandas will be sent to Bonn soon.

In a meeting with German industrialists, Hua said China welcomes foreign investment and joint ventures, especially in the fields of steel and energy.

Taipei Invites GM To Produce Buses and Trucks in Taiwan

TAIPEI — A spokesman of General Motors Corp. said recently that GM has a "very good possibility" to participate in a joint venture to produce trucks and buses in Taiwan.

Harry Kelly of GM said his company has been selected by the government of ROC to discuss in detail about the proposed project. John Quick, GM's vice president in charge of the Pacific region, will be responsible for the negotiations in Taipei, Kelly said. □

Under the consulate agreement, China will open a consulate in Hamburg, and the West Germans one in Shanghai. □

Beijing Uses New Polite Terms in Reference to Taipei

HONG KONG — China used courteous instead of insulting terms when referring to its relations with Taiwan recently.

For the second time in a few days, the official press in Beijing referred to the Nationalists as "Taiwan authorities" and "Kuomintang military and government personnel." These two expressions replaced such former insults as the "Chiang clique" and the "Kuomintang reactionaries."

The New China News Agency used the two polite terms in a report on the work of the eight minority parties congresses in Beijing. The minority parties have not been functioning in more than two decades.

The news agency reported two appeals for the reunification of the nation, one made by the Revolutionary Committee of the Kuomintang (formed by Nationalists living on the mainland), the other by the Taiwan Democratic Self-government League. □

Hua Gives Rare TV Interview

LONDON — Millions of British TV viewers watched a documentary film on the life and work of Chinese Premier Hua Guofeng Oct. 18. Filmed by BBC, the 35-minute program recorded Hua's interview with journalist Felix Greene.

Hua told Green that he was born in Jiaocheng, Shanxi province, in 1921. His father passed away when Hua was 6 and the family was very poor. In 1938, when he was 17, he joined the Communist movement to fight the invading Japanese army. In 1949, he was sent to work in Hunan province, Chairman Mao's home province. He stayed in Hunan until Zhou Enlai called him to Beijing in 1971.

Hua refused to answer Greene's question about his wife and children. "We are stressing collective leadership in China now, and it would be wrong to place too much emphasis on the individual," Hua said. "In addition, the publicity given to my children would cause them much inconvenience."

Hua arrived in Britain on Oct. 28 for a visit. This is the first visit to Britain by a top Chinese leader.

The Oct. 12 issue of the weekly *Now* also carried a special article on Hua's interview with Greene and a number of photos of the premier. □



華埠聯邦
儲蓄貸款會

CHINATOWN
FEDERAL SAVINGS
& LOAN ASSOCIATION

總行 HEAD OFFICE
1241 STOCKTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94133
PHONE: (415) 433-1533

分行 BRANCH OFFICE
750 IRVING STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94122
PHONE: (415) 566-7111

營業時間 OFFICE HOURS
MON - THUR: 9 A.M. - 4 P.M.
FRIDAY: 9 A.M. - 6 P.M.
SATURDAY: 10 A.M. - 2 P.M.

6-MONTH MONEY MARKET CERTIFICATE

HIGH RETURN

ANNUAL RATE 12.193%

Available 11/1 thru 11/7

Federal Regulations prohibit compounding

SHORT TERM

182 DAYS

The rate at which you open your certificate is assured for the full 182-Day Term

\$10,000 Minimum Deposit

Federal Regulations require a substantial interest penalty for early withdrawal from all Certificate accounts.

HIGH INTEREST ON INSURED SAVINGS:
FREE SERVICES WITH MINIMUM DEPOSIT
FREE SAFE DEPOSIT BOX (HEAD OFFICE ONLY)
FREE CHECKING ACCOUNT
FREE TRAVELERS CHECKS (LIMITED AMOUNT)
FREE MONEY ORDERS (LIMITED AMOUNT)
FREE NOTARY SERVICE
FREE TRUST DEED COLLECTION



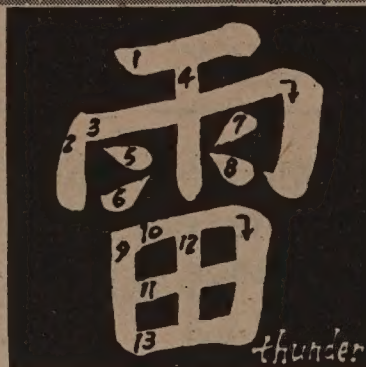


CHINESE WORD-A-DAY

The word "thunder" has two parts. The upper part is the word "rain," which resembles a pump with four drops of water in it. The lower part is the word "farm" or "field." As you can see, this is actually a vivid picture of a rainy day at the farm. Thunder strikes very frequently on such a day. When you write this word, be sure to say it aloud. You'll then discover an interesting experience: The word looks like a gloomy day and sounds like thunder. Put them together and you'll agree that the Chinese language is not only artistic and musical, but it is also dramatic.

"Thunder rain" is a thunder storm. "Thunder whip" is a stroke of lightning. "Thunder drum" is a special drum with six sides. Each side has its own drumhead. It is hung up on a hook in the same way we hang up a bell. In ancient times the thunder drum was used exclusively in heaven-worship rituals.

In Chinese, raining is "down



Cantonese
LOE-UE

Mandarin
LEI

rain," snowing is "down snow," but in many parts of China thundering is "walking thunder." Chinese legends share with many other lands a belief in the thunder god. Therefore, thundering is described as the thunder god taking a walk.

"Guess what is 'fish thunder'?"

If you can't figure that out, try "land thunder" or "water thunder." I hope you don't think that I'm trying to pull your leg, but "land thunder" is a land mine and "water thunder" is a sea mine. "Fish thunder" is a torpedo. Therefore "fish thunder boat" is not a fishing boat, but a torpedo boat.

How would you like to go fishing one day and end up joining the navy?

Doing what?

Serving in a fish thunder boat planting water thunders, of course.

By Gordon Lew



大埠 房藥華中 金山

CHINA PHARMACY
PRESCRIPTION SPECIALISTS

1035 GRANT AVENUE
SAN FRANCISCO, CA

VUkon 2-2197

國泰銀業

CATHAY BANK
of Los Angeles

Member Federal Deposit Insurance Corporation

777 North Broadway 626-7691 Cable: Cathbanc
Los Angeles, California 90012

The bank with an open door for all—where the officers and staff make every attempt to serve your financial needs graciously and efficiently.

CHECKING SERVICES—checking accounts, cashier checks, drafts, travelers' checks, gift certificates...

SAVINGS ACCOUNTS—regular savings, certificates of deposit, time deposits, Christmas club savings...

LOAN SERVICES—business loans, collateral loans, real estate and construction loans, accounts receivable financing, personal loans, automobile loans, modernization loans, equipment loans, appliance financing...

INTERNATIONAL BANKING SERVICES—commercial letters of credit, foreign exchange transactions, foreign drafts...

ACCOMMODATION SERVICES—escrow, collections, safe deposit boxes, night depository, drive-up window, bank by mail, community meeting room...

—the bank with an open door for all



Asian American Writers' Conference in Venice, Calif.

LOS ANGELES — The Asian American Studies Center, UCLA, in conjunction with the Coordinating Council of Literary Magazines (New York) is sponsoring a meeting of writers and editors entitled "Visions of California: Asian American Writers 1929-1979" on November 15 from 4 to 7 pm at the Beyond Baroque Foundation, 681 Venice Blvd., Venice, California. This event is free to the public.

UNIQUE

In the Far West, the role of Asian Americans in the literary life of California is without parallel. Several generations of Filipinos, Chinese, and Japanese, working in mines, on railroads, on farms, and in cities, have established unique communities that reflect their history of accomplishment as well as struggle. The historic involvement of Asians with California can be found in the poetry, prose, and plays of Asian American writers, particularly during the past fifty years.

The writings of the invited panelists reflect diverse visions of California during this fifty-year period. The panelists include Wakako Yamauchi, Al Robles, Janice

Mirikitani, Shawn Wong, Hisaye Yamamoto, and Jeff Chan, with honored guest Toshio Mori, author of the Center's newly published collection of short stories, *The Chauvinist and Other Stories* (see page 7). Ishmael Reed, the leading ethnic publisher of Asian American literature, and Russell Leong, representing the Center, will co-moderate the panel.

The CCLM is a non-profit organization founded by the National Endowment for the Arts and the New York State Council of the Arts which yearly provides grants to literary magazines and other support services. The Asian American Studies Center is a leading publisher and supporter of Asian American writing.

For information, contact the Asian American Studies Center, UCLA; (213) 825-2974. □

Survey of Historic Buildings in C'town At C'town Library

SAN FRANCISCO—When the Chinatown Library's new community room opens on Nov. 1, one of the featured displays is the Chinatown Historic Survey.

The survey, which looked into over 700 structures in the greater Chinatown area, was sponsored by the Chinese Historical Society of America and the Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center. Under the leadership of Phil Choy and Babette Jee, the team has identified approximately 100 buildings of particular historic significance. Survey funding was provided by the State Office of Historic Preservation.

The grand opening of the community room has been scheduled on Nov. 1, 4-7 pm, at 1135 Powell Street.

Malik Says ASEAN Must Foster Ties With Beijing

JAKARTA — Indonesia's Vice President Adam Malik said recently the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) will foster relations with the PRC to maintain stability in the region.

Only three of the five ASEAN members—Thailand, Malaysia and the Philippines—have diplomatic relations with China. Indonesia broke off ties with Beijing in 1967, following the allegedly China-inspired abortive coup of 1965. Prime Minister Lee Kuan Yew said Singapore will wait until Indonesia normalizes relations with China before establishing ties with Beijing.

Malik's remarks were significant since Defense Minister General M. Jusuf recently said that Indonesia would not reopen its relations with China "before at least two years." Malik did not elaborate on how ASEAN intends to foster its relations with China, but excluded any military cooperation. □

Catholic Stone Cathedral Opens In Guangzhou

HONG KONG — Five elderly Chinese priests reopened the Catholic Stone Cathedral of Guangzhou (Canton) with a mass Oct. 21. Father Andrew Lin, who spent 10 years in jail, told reporters that his long prayers have been answered.

The cathedral has been closed for 13 years.

In a protestant church in Dongshan district of Guangzhou, over 1,200 worshippers jammed into the Dongshan Baptist Church Oct. 21. The church is the only protestant church opened for activities so far. (E/W 10/17/79) □

US Track and Field Coaches Visit China

HONG KONG — A top US track and field coach predicted that the Chinese athletes will make "an impressive showing" at the 1984 Olympics.

Peter Clentzos, director and national instructional chairman of the US Amateur Athletic Union, arrived here after a visit to China last week. He told reporters that China has outstanding athletes but they need more experience in international competition.

Clentzos, who led a 16-member delegation of Southern California track and field coaches and officials to China, said that although China has little chance of winning medals in track and field events at the Moscow Olympics next year, the Chinese will "give the world a run in diving."

The delegation gave athletic clinics to 400 Chinese coaches in Shanghai, Beijing and Guangzhou. He described the coaches as "enthusiastic and eager to learn" and said he was amazed to learn how knowledgeable they were. "The Chinese read a lot and have adopted European training techniques," he said. □

Mental Health Day Treatment Service Moves on Nov. 1

SAN FRANCISCO — The Northeast Mental Health Center's Chinatown/North Beach Community Care Program—Day Treatment Service will be moved from its site at 799 Pacific Avenue to 615 Grant Avenue, 3rd Floor, on November 1. The phone number remains the same, 433-0160, according to Director Jonathan Lau. □

MAZDA
SERVICE PARTS
GAS PAINS?
INSTANT RELIEF WITH
G.L.C.
40 MPG HWY/30 MPG CITY
EPA estimates with 4-speed transmission. Your mileage may vary depending on how and where you drive, your car's condition and optional equipment.

NEW '79 GLC 3-DR HATCHBACK
\$3888⁰⁰ (534068)
OR \$99⁰⁰ A MONTH
\$288 down plus tax & lic. and \$99 for 48 months. Cash price \$3888. APR. 14.35. Deferred payment \$5373.72.
請電 盧康輝詢問

"C" LOUIE JEW
RICHMOND MAZDA
600 23rd STREET RICHMOND 237-4700
TOLL FREE S.F. PHONE NUMBERS:
441-1600 / PRI-1000



IOC Affirms Decision On China Rep Stand

NAGOYA, Japan — The International Olympic Committee (IOC) executive board refused to change its stand and reiterated its decision to ask the Olympic committee in Taiwan to change its flag, anthem and emblem in the 1980 Olympic Games in a meeting here last week. (E/W 10/24/79)

Dr. C. S. Shen of the Taiwan Olympic Committee protested the decision immediately afterward. "Frankly, I don't think the chances of our participation in the games are very good," he told reporters.

CHANGE

The resolution of the executive board recognized Beijing as a participant in the 1980 winter Olympics at Lake Placid, NY, and notified Taiwan that unless its committee name was changed to read "China-Taipei Olympic Committee," and its flag and anthem were changed to remove any claim to represent all of China, it could not participate. The resolution, however, must be approved in a postal poll of the IOC's full membership of 89 persons. Given the acceptance of the international community of Beijing, observers

here believed that the resolution has no trouble of gaining approval.

The Taiwan delegates were pushing for dual recognition, citing that both West and East Germany were participating in the Games. Delegates from the People's Republic said that they have no objection to Taiwan athletes' participation, "but they should represent Taiwan province, and not China."

CHARGES

Taiwan delegates said the whole thing was "unfair" and charged that the IOC allowed "politics to interfere with sports."

During the meeting, IOC President Lord Killanin of Ireland, who just visited Taipei and discussed the China representative question with Taiwan officials, read a letter from the US State Department which strongly indicated the US government would be averse to seeing any team from Taipei purporting to represent China at Lake Placid.

The State Department letter noted that since Jan. 1, 1979, the US has recognized the PRC as the sole legal government of China and has withdrawn recognition from Taipei. "In consequence of this withdrawal of recognition, we do not recognize as symbols of national sovereignty the flag and anthem of the Republic of China," the letter continued. "With respect to the Lake Placid games, we hope that the IOC will find a solution that will avoid politicizing the games in a way that could cause embarrassment to the host country (the US) or the IOC itself."

CRISIS

At the 1976 Olympics in Montreal, the Canadian government caused a crisis at the last moment by refusing to accept athletes from Taipei under the Republic of China flag and anthem. Taipei finally decided not to participate. At that time, although the Canadian government recognized Beijing, the IOC did not.

Lord Killanin Meets Press In Taipei

TAIPEI — Lord Killanin, chairman of the International Olympic Committee (IOC), said in Taipei Oct. 21 that he will try "to get all Chinese athletes to the Olympic Games and to other sports."

Speaking at a press conference before winding up his three-day visit here, Killanin said he and two other IOC officials had "full and frank" discussion with the ROC Olympic Committee the day before. Regarding the China representation issue, Killanin said he could not answer what the next step is until the issue is discussed fully at the Nagoya meeting.

Killanin said he had observed a misunderstanding in news reports that there was an effort to expel the ROC Olympic Committee from the IOC.

ALL

"There is no such question," he said. "What we are trying to do is to ensure that all eligible athletes can take part in the games."

The IOC gives preference to sports, not politics, he said. He deplored that a number of political issues "which are not of our making" have occurred. "We feel very strongly and realize the responsibility that any steps we take can have certain effect on international sports federations," he said.

"At the moment, we are in a strange position," he said, because "about 50% of the international sports federations recognize Beijing, and 50% recognize the Olympic Committee in Taipei."

Killanin pointed out that the IOC has never taken any unilateral action. "We have been talking and discussing, trying to find out ways and means to ensure that the athlete does not suffer at the hands of the politician when it comes to competition."

A Check to On Lok



Representatives of Boise Cascade's Office Products Division recently presented a \$500 donation to On Lok Development Corporation, a model day health center for the elderly.

Sam Stephens, On Lok participant, welcomed the group's donation. Presenting the check were (left to right): Tom Ward, Victor Yee and John Grey. Each year Boise Cascade Corporation asks its employees in each region to designate local recipients for donation. This year, On Lok was chosen at the recommendation of Victor Yee.

On Lok is in the midst of developing a housing project for the elderly in the Chinatown-North Beach area of San Francisco. (Photo by Kenneth Lee)

Oakland Asian Manpower Services Slates Open House

OAKLAND — Asian Manpower Services, Inc., a CETA-funded community agency, will host an open house on Friday, Nov. 16, from 4 to 6 pm at 477 15th Street.

The agency provides English language lessons and basic skills training program for Asian immigrants. The open house will feature guest speakers, a slide show and a cultural educational program designed by past and present participants. For information, call director Dianne Yamashiro at 451-4772.

Chinese Business Management Group To Visit Stanford

STANFORD—A 17-member business management delegation from the PRC will visit the Stanford campus Oct. 31 to Nov 2.

The party, which includes educators, industrial economists, government planning officials, an editor, and a business executive, is completing a month-long cross-country tour of selected business schools. The tour has so far included talks with the faculties at MIT, Harvard, University of Pennsylvania, and Indiana University, and visits to several industrial firms.

In addition to meeting with members of the Stanford Business School faculty and administration, the group will visit an elementary school in Menlo Park, tour the Ford Motor Company assembly plant in Milpitas, and visit SRI International in Menlo Park.

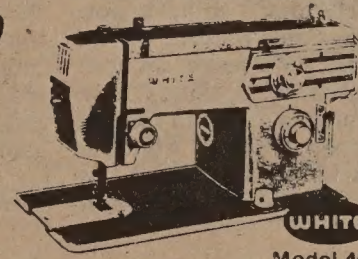
The delegation is led by Chinese Academy of Social Sciences Vice President Ma Hong.

SEWING MACHINE SALE!

REG. \$299

NOW

\$99



Model 404

SEWS FORWARD OR BACKWARD, STRETCH OR STRAIGHT STITCH, ZIG-ZAG, MAKES BUTTON HOLES, SEWS ON BUTTONS, SEWS LIGHT OR HEAVY FABRIC!

LIMITED SUPPLY! FIRST COME FIRST SERVE!

FREE HOUSECALLS! REPAIRS MADE ON SEWING MACHINES & VACUUM CLEANERS, ALL MAKES AND MODELS

SEWING MACHINE & VACUUM CENTER

5025 GEARY BLVD. (Bet. 14th & 15th Ave.) 751-4880

COOK'S TOURS TO CHINA

STARTING FEB. 11 THRU NOV. 2ND—1980
32 ALL-INCLUSIVE TOURS 18 TO 23 DAYS
ALL GROUPS LIMITED TO 24 PARTICIPANTS

ESCORTED BY CHINESE SPEAKING TOUR MANAGERS ALL
DEPARTURES FROM SAN FRANCISCO, ON PAN AM 747'S
VIA TOKYO AND/OR HONG KONG

Rates from \$1900.00-\$3250.00 (land only)
Appropriate Air Fare to be added—Approx. \$1200.00

CALL OR WRITE TODAY ...

Today, more than ever, you need Thomas Cook.

Thomas Cook
9359 Wilshire Blvd.
Beverly Hills, Ca. 90210
(213) 274-7051 or 272-7959

Group Organizer Call or Write
About Special Arrangements for
Your Groups

Please send me more information on

Name _____
Address _____
City _____ Zip _____
Phone _____

Thomas Cook

The trusted name in travel Everywhere.

ATLAS HEATING AND VENTILATING CO., LTD.

440-Eighth St, San Francisco, Ca

"SINCE 1908"

Forced Air
and Gravity Furnaces
(Installed, Replaced & Cleaned)

Air Cleaners
Sheet Metal Supplies

FREE
ESTIMATE: 552-7000



Gordon Lau Aims at a Second Term as Supervisor

SAN FRANCISCO — Supervisor Gordon J. Lau of District 1 faces several opponents in his campaign to retain the supervisorial seat this election. After a successful fundraiser at Japan Center Theater, Lau has conducted his campaign with vigor and confidence.

After many years of public service to the Chinese American community, he was appointed to the city's Planning Commission, and was soon elected president of the Commission. In 1977, Lau was appointed to the SF Board of Supervisors by the late Mayor George Moscone. In November of that year, he was elected by the voters to represent District 1, the Richmond area. He thus became, in the history of San Francisco, the first person of Chinese ancestry to be elected to the Board of Supervisors.

POLICE

During his two years as a member of the board, in addition to caring for the concerns of his district, Lau worked hard to insure that issues affecting the Chinese American community were addressed by the city, and not ignored, as had been the practice in the past. He fought to have more Chinese-speaking officers on the police force. As a result, an additional 29 Chinese-speaking officers will be joining the force in the near future. When Chinese American merchants in the Richmond District were harassed by youth

gangs, Lau worked with the Police Gang Task Force to solve this problem.

When grocery store owners complained to Lau that their inspection fees were being doubled unfairly, Lau discussed with the Health Department the possibility of lowering the inspection fees.

Recently, as chairman of the Health and Environment Committee, Lau called for public hearings to urge that SF General Hospital hire translators for the patients. Now, the hospital has Mandarin and Cantonese speaking interpreters to assist patients and their families.

CONSUMERS

Deeply interested in consumer issues, he recently introduced legislation called "item price marking on packaged consumer commodities." The legislation would require stores with electronic check-out systems to clearly mark prices on cans and packages.

"I want to make sure that San Franciscans will still have the opportunity to know how much they are paying for food," he told reporters at a press conference on Oct. 22. "We've all experienced the sinking feeling as you watch the checker ring up your basket—hoping that you have enough money—and trying to figure out which items you can do without, if you don't (have the money)," he said.

"If all we have are Universal Product Codes on the packages we

buy, there's no way to compare prices—or add up what you've got in the cart so far." The new legislation will require stores to mark prices, in addition to the codes.

HOUSING

As vice chairman of the Planning, Housing and Development Committee on the board, Lau has consistently worked to improve housing conditions in Chinatown and other areas. He supported the Mei Lun Yuen Project. Together with Supervisor Molinari, he negotiated a settlement that ended the Ping Yuen tenants' rent strike. At one time, he brought members of the Select Committee on Housing down to Chinatown to witness first-hand the housing conditions. He helped write the legislation which protects tenants from unfair rent increases and provides landlords with a fair return on their investment. He also co-sponsored with Supervisor Molinari a resolution which created a special committee that will make recommendations on the development of the International Hotel site. □

HONG KONG — Chinese readers, some armed with huge traveling bags for their purchases, bought 400,000 books at a Sunday book fair recently in Beijing's Worker's Palace of Culture. The books, covering a wide variety of subjects, included classics by Balzac, Molière, Chekhov, Dickens, Hugo and some modern US writers. □

POLITICAL ADVERTISEMENT

Molinari on the Issues Crime, Refugees, Taiwan

SAN FRANCISCO — Incumbent Supervisor John Molinari is running unopposed for reelection in District 3, which includes Chinatown/North Beach. A liberal Republican, Molinari won easily two years ago over John Kecker in the first supervisorial election under the district system approved by the voters. The current president of the board, Molinari has had two years to acquaint himself with the issues involving the Chinese American community. East/West interviewed Molinari last week and questioned him about some of these key issues. Molinari's district is about 50% Asian, the great majority of whom are Chinese.

On the gang problem: "It goes back to a breakdown of the structure of families and discipline," Molinari said. "I don't know if it can be solved by a public official, the police, or a social service agency. I'd like to see the families exercise more control (over the youth)." Molinari wants a more stringent court jurisdiction over juvenile offenders and stiffer sentences for older gang members.

RECRUITMENT

On a preventive program for pre-teens and juniors to resist gang recruitment: "Where are the families? Why aren't they exercising control? I don't know that the government has to pick up the responsibility. Where parents aren't willing, we need more activities. The

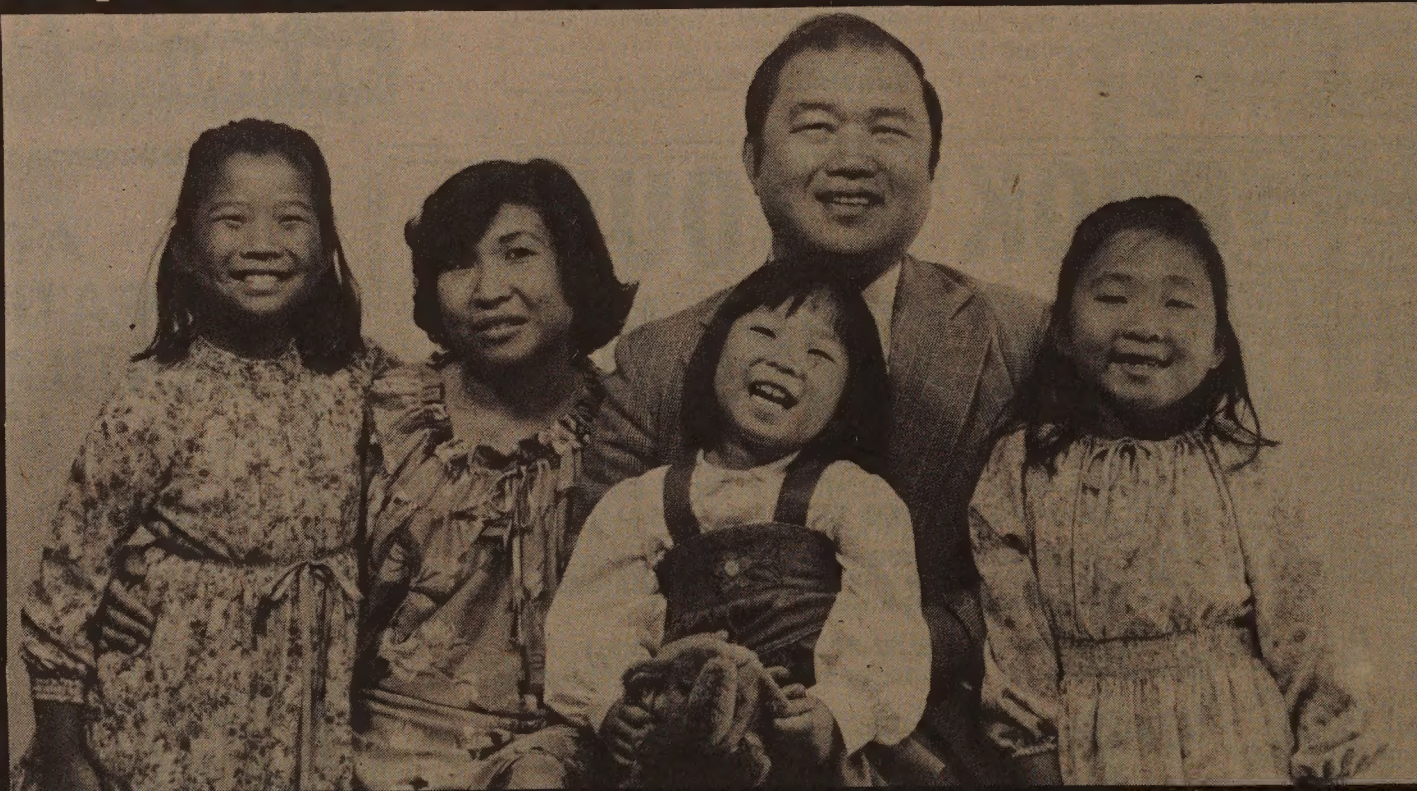
Italian children in North Beach formed the Salesian Boys' Club. One of the problems is a lack of funds. Church groups and family associations should help." Molinari said that in his frequent appearances at family association and other hierarchical gatherings he had mentioned the need for support of youth programs and housing rehabilitation from the Chinatown establishment, but that "nothing substantive" has developed as yet.

On the refugee issue: "We must continue to expand the Ensligh as a second language program, that's the first priority. We have to be sure medical care is available. I'm not advocating setting up special programs for boat people." Molinari said he fought hard and successfully against a Department of Health plan to form a special program for boat people. Molinari visited several hotels where recent refugees are living in the fringes of the Tenderloin and found the conditions "absolutely unacceptable." "It's up to the federal government to assimilate them throughout the country. Just because this is a port of entry and because we have a large Asian population, doesn't mean they all have to settle here. We have a housing crisis." Molinari feels the federal government has the responsibility of dispersing the refugees to areas where housing is less of a problem.

Continued on page 9

Assure Chinese American Representation in City Government 請投選第一區(列治文區)參議員劉貴明復任 Vote for Supervisor GORDON LAU in District 1 (Richmond)

內有華裔代表
保證在市政府



十一月六日
星期二
Tuesday
Nov. 6

SUPERVISOR LAU is endorsed by the following individuals and organizations: 贊助劉貴明復任之團體及個人

CHINESE AMERICAN CITIZENS ALLIANCE

CHINESE AMERICAN DEMOCRATIC CLUB

CALIFORNIA CHINESE AMERICAN REPUBLICAN ASSOCIATION 加省華裔共和黨協會

LILIAN SING 郭麗蓮
BEN TOM 譚松健
LOUIS LEE 李俠
MEL LEE 李焯宗

AGNES CHAN 陳桂靈
JOHN YE-HALL CHIN 余河
HENRY DER 謝國器
BETTY GUIMARAES 林淑琪

BUDDY TATE CHOY 李天拔
PHIL CHOY 胡垣坤
WILSON CHANG 鄭偉城
T. KONG LEE 李松光

JOE YUEY 周銳
ROLLAND LOWE 蔡流輪
ALAN S. WONG 黃作述
JACKSON HU 胡竹基

BEN HOM 譚炳城
HAROLD YEE 余維輯
LING CHI WANG 王靈智



The Chauvinist Reflects Human Nature with Loving Care

By JUDY YUNG

THE CHAUVINIST AND OTHER STORIES by Toshio Mori. Los Angeles, Asian American Studies Center, University of California, 1979. \$4 paperback.

Toshio Mori's *The Chauvinist* is a rich tapestry of many colored threads interwoven with loving care through the years. It is a tapestry that delicately reflects human nature as perceived by its weaver. The characters found in *The Chauvinist* are everyday people like you and me—mothers, students, gardeners, artists, housewives, and shopkeepers. They are people who aspire, who love, who are in turn disappointed, who struggle and survive, who live and die. But created with Mori's skillful pen, they are people who come alive and who will live in the reader's mind for a long time to come.

PEOPLE

There is the unemployable old man in "Operator, Operator!" who sits by the window all day listening for the phone to call him to work. There is the retired woman in "The Loser" who loses her life savings in a purse and upon recovery of it, ungratefully accuses the finder of stealing \$10. And there is the unknown writer himself in "Confessions," toiling to write and to be recognized:

"It is three in the morning, I think to myself. I sit down in the only seat I have in the room before my typewriter. Then, as I sit for minutes or perhaps hours, it becomes natural for me to sit before the typewriter and face the challenge of a white paper and life. Only then, I realize, I will sit and write even if I should become a fool. I will go on writing for life no matter what may happen for a few mad hours or days, that being a fool will not stop one from becoming what nature had intended him to be."

BOOK REVIEW



ing what nature had intended him to be."

STORIES

Through this collection of 23 stories, Mori chronicles the Japanese American community from the California flower nurseries of the 1930's through the World War II concentration camps of Utah with wit and compassion, never with sounds of bitterness. Even as Mori's brother sits in his wheelchair, paralyzed from the waist down because of war injuries, the situation is described: "There was a tinge of sorrow in my brother's voice. Not with bitterness and despair but with calm and contentment, he said, 'If only she (mother) could see me now.'" It is this affirmation of the human will

overcoming all struggles that characterizes Mori's writings.

Mori's deep perceptions are well matched by his expressive style of writing. His thoughts are strung together by poetic words and images:

"And I would add that my history is like a thousand nights and days: the dots and dashes of a brief light in a smoky city."

"They should join hands and rejoice in the heart of a child. They should inspire and sing in the oneness of hope, but no. They were partisans, and the split in their circle was the enigma and blot of all mankind."

WRITER

Mori is known for being a dedicated, disciplined writer. From his youth until recent retirement, he worked for 12 to 16 hours a day in nurseries in San Leandro, California, followed by a rigorous schedule of writing each evening after work. His first book of stories, *Yokohama, California*, was scheduled to be published by Caxton Printers in 1942, but because of the war was not published until 1949. (*Yokohama* is now out-of-print.) It has taken another 30 years for this, his second book, to be published. It is our loss that his writings have been so delayed in reaching us, for indeed, Toshio Mori is a great writer of our time, an inspiration to readers and writers alike.

Ginseng Expert Returns To His Alma Mater, UCSF

SAN FRANCISCO — Professor Song Zhenyu will lead a delegation of ten Chinese pharmacologists when he returns to his alma mater, the University of California, San Francisco, for a visit November 20.

Among his hosts at the day-long UCSF program will be Professor E. Leong Way, who was Professor Song's advisor when Song was a Ph.D. candidate student. Song received the UCSF degree in pharmaceutical chemistry in 1952. He was the first of Way's students to earn a Ph.D. He was a member of the first group of students which the US government allowed to return to China after 1949.

SYMPOSIUM

The delegation of Chinese pharmacologists, sponsored by the Chinese Academy of Medical Sciences, are attending a US-China Pharmacology Symposium at the National Academy of Sciences in Washington, D.C., October 29 through 31, and then will travel to several pharmacological research centers around the US before coming to UCSF. The Symposium and study tour was arranged by the Institute of Medicine and the Committee on Scholarly Communication with China.

Still quoted in US scientific circles for the work he did with Way on the metabolism of methadone and other narcotics, Song became noted in Chinese scientific circles for his studies on the pharmacol-

ogy of ginseng, and for metabolism of drugs used to combat schistosomiasis, a serious snail-caused infection that had been common in China.

His work at the Institute of Materia Medica, Chinese Academy of Medical Sciences, Beijing, where he was a research pharmacologist, was interrupted for several years of agricultural work during the cultural revolution. He is now head of the Department of Pharmacology of the Institute.

Chinese American Librarians Ass'n Plans Directory

CAMBRIDGE, Mass. — The Chinese American Librarians Association (CALA) is in the process of preparing a comprehensive 1980 directory of Chinese American librarians, according to president of the association John Yung-hsiang Lai. To be included in the directory, directory editors need the following information: name, birth date (year), degrees, experience, present position, major publications, memberships, home address and telephone number. Entries and inquiries may be sent to John Lai, Associate Librarian, Harvard-Yenching Library, Harvard University, 2 Divinity Ave., Cambridge, MA 02138.

The group is an affiliate of the American Library Association.

How to Immigrate

or visit the United States

This simple step by step 100-page book will tell you how to immigrate yourself or visit the United States without the high cost of an attorney. You may have already qualified to immigrate to the United States and not even know it!

HOW TO IMMIGRATE YOURSELF tells you:

- The various categories and different preferences
- Documents you will need with simple step by step instructions for filling them out and submitting them.
- How much filing fees are.
- How your occupation affects you AND MUCH MORE!

Find Out Now If You Already Qualify!

Save \$1.50. Order today!

How To Immigrate Yourself

Williams Publishing
16864 - 124th S.E.
Renton, Washington 98055

Please send me _____ copies of HOW TO IMMIGRATE YOURSELF. I will take the \$1.50 special discount. Instead of the usual \$7.95, I am enclosing \$6.45 plus 50¢ shipping and handling (a total of \$6.95 for each book). Total enclosed \$_____.

Allow 6 to 8 weeks for delivery.

Name _____

Address _____

City _____ State _____ Zip _____



國風旅行社

Telephone 415-982-0690

中國旅遊
CHINA TOUR

We are proud to announce monthly tours to visit our motherland—China. Anyone who is of Chinese descent is invited to join our tours.

1980 TOUR PRICE FROM: \$2250
SAN FRANCISCO DEPARTURE
CHOICE OF ROUTING:

1. Kwangchow, Kweilin, Shanghai, Soochow, Wusih, Chinkiang, Nanking, Peking.
2. Kwangchow, Peking, Tsingtao, Tsinan, Nanking, Shanghai, Kweilin.
3. Kwangchow, Chengchow, Loyang, Sian, Taiyuan, Peking, Nanking, Wusih, Soochow, Shanghai.
4. Kwangchow, Kweilin, Nanning, Kunming, Chengtu, Chungking, Peking.

Kuo Feng Travel and Tours
952 Grant Ave. San Francisco, Ca. 94108

Your non-Chinese friends are invited to join our American Tours. For further information, please call TOLL FREE: 800-221-7969

BUSINESS

GROCERY/MEAT DEPART. Town's only on Highway 101. Will gross \$700,000 in '79. Only \$128,000 + inventory of \$70,000. Includes building and property. A beer and wine license. Retiring 29% down and O.W.C. Capital Invest. Properties, 1314 Spring St., Paso Robles, CA 93446, (805) 238-6677.

GROCERY STORE in Sheridan, CA. 30 miles north of Sacramento. Last years gross over \$148,000. Owner financing avail. with 29% down. Priced \$138,000 + inventory. Additional commercial lots available. RED CARPET, 916-481-9975 ask for Dan Piotrowski Agent, 2550 Fair Oaks, Sacramento, CA 95825.

RESTAURANT with 3 bdr, 1 bath living quarters. Gross over \$100,000 per year. Room to expand, plenty of parking, excellent location in friendly community. Some terms avail. Asking \$95,000. 303-267-3358.

RESIDENTIAL PLUS INCOME OROVILLE, BUTTE CO. 3 Bdrm., 2 bath quality home, 1925 vintage, one blk. to supermkt, U.G. Pool, plus one bdrm rental. \$56,900. Assm. Loans.

112 ACRES open ground suitable for row crop, prunes, irrigation well 25 HP pump, underground pipe line, can be leased \$200,000.

Call Jean Jackson, JACKSON REALTY, 916-846-2336 or 916-846-3261 PO Box 25, Gridley, CA 95948

INVESTMENT OPPORTUNITY. Cattle grain ranch for sale. Approx 930 ac. 125 irrigated. Balance in pasture. 2 irrigation pumps. Borders lake nr Columbia River. Hunters fruit land area, E. Wash. Big hay shed, barn, machinery shed, grainery. Older 4br. home loc. Black Top hwy. \$395,000, \$430 per ac. Contact terms avail. Owner anxious, for info, HUGHES REALTY, 509-535-0635 & 509-448-9364 evenings. E 2936, 29th Ave., Spokane, WA 99203.

RESTAURANT Dinner House w/ liquor license on the beautiful McKenzie River east of Eugene. \$100,000. Write PO box 39, Vida, Oregon 94788 or call (503) 896-3218

MENDOCINO CO., BOONVILLE. Business opportunity or investment. 1 + ac. Hwy. frontage, 5000 sq. ft. commercial bldg. 2 BR home, garage, guest cottage, barn, good water, all in Dntn. Boonville. Must see to appreciate. Shown by appt. only. Agent 707-895-3489; 707-895-3365

Dale Campbell PO box 136 Boonville, 95415

ESCAPE from urban sprawl & retreat to Oregon's Banana Belt—just a few mi. fr. the No. Ca. coastal brdr. This is your oppty to buy acreage in the secluded Chatco Riv. Vly. at Brookings. This parcel has a gd. rd., lots of myrtle trees & can be divided. Write PO BOX 2762, Harbor, Ore. 97415; 503-469-6517. 5 or 10 acre parcels

GROCERY Store + burger and Frosty Stand + ice business + 1.br. Apt. upstairs, in one of California's most desirable up and coming small towns. Gross over \$700,000 last yr., sale price \$450,000 + inventory. Great potential Madrone Realty 867 Redwood Dr. Garberville Calif. 95440 (707) 923-2119 or 707/986-7568 evenings.

ATLANTIC SEAFOOD REST. FOR SALE IN SAN FRANCISCO
Best location in town. Steady clientele. Fully equipped. Flat rate lease—No % of gross. 2 Floors—4000 sq. ft. total. Famous San Francisco cable cars stop at front door. \$250,000. Call: (415) 391-2412

Gift Business on Fisherman's Wharf
750 sq. ft. Nautical Interior
Asking \$35,000
(415) 364-2660
Richard Wood (Agent)

RESTAURANT, MENDOCINO - UKIAH FISH & CHIPS RESTAURANT. In new Shopping Center, long term lease, no direct competition. Reduced to \$79,900. Owner financed with 29% down. 707-459-9477. Stan Hatkoff. R.E. INVESTMENTS.

BAR and CAFE on 10+ or minus acres, 6 mi. W. of Glacier National Park incl. Liquor License, fixtures, 5 cabins, a home and more trlr. space. Asking \$250,000. 1-406-387-5828 or 5800. Box 173, Coram, MT 59913

15 ACRES, Louis County WA. 2 creeks, 12 acres cleared, lrg trees, good well, old orchard, secondary State Hiway. Owner contract 20 miles N. of Longview. \$40,500. 206-736-9863, 167 Wigley Rd., Centralia, WA 98531.

RESORT/RETREAT, 7 deluxe cabins on 40 acres in Mendocino County. Lodge with restaurant & bar, swimming pool & Jacuzzi. \$625,000. B & W Associates, 707-546-4141 mornings. 1012 St. Helena Ave., Santa Rosa, CA 95404

BAR & RESTAURANT. Gross \$250,000 a year. Steam table, commercial stove, partly equip. kitchen. 3 apts upstairs all rented. Excellent downtown location, includes all real estate. Terms available. 707-964-5448, 321 N. Franklin, Fort Bragg, CA 95437.

MINI CASINO

Restaurant & lounge, 8 unit motel. Personal reasons forces sale of this business on U.S. route in the middle of planned MX missile sites. We encourage investigation of our claims. Tremendous potential. \$300,000. Call 801-363-6682 or phone Snake Valley No. 1 through Ely, Nevada, Exchange. P.O. Box 87, Baker, NV 89311.

RESTAURANT

You can make the gravy. Put your time to work for yourself. A great restaurant business with unique menu, waiting for right person. Excellent profit. 99 yr. lease. Owner selling due to health. At a price anyone can afford.

LIBERTY REAL ESTATE
(209) 577-0550

ATTENTION INVESTORS

OREGON COAST. Circa 1915 commercial bldg. w/1bdr. apt. 70' Highway 101 frontage. Prime exposure, corner prking lot, rapid growth, hvy tourist, \$85,000. PO BOX 513, Bandon, Ore 97411 (503) 347-2690. Business is a quality antique shop suitable for many uses.

30 ACRES, 13 1/2 miles east of Sutherlin, Or. Calapooia Creek runs through property. Some Timber. 4 bedroom, 2 bath, 3600 sq. ft. home. Beautiful secluded location. Call 503-459-5133 Rt. 1, Box 5715, Sutherlin, OR 97479

RESTAURANT in Pines of Prescott, AZ. Seats 84. 2 bdr 1 bath, living quarters with dining room, kitchen & patio. \$62,500. Yearly gross \$250,000. Excellent location next to motel. Try \$30,000 down owc at 9 1/2%. 602-778-3342, 241 Congress, Prescott, AZ 86301.

PLUSH RESTAURANT

Located in Eastern Colorado, seating capacity 180+. Local business excellent. Excellent growth potential. Owner will sac. for \$225,000 plus inventory because of conflicting bus. interests. Box 38, Limon, Col., 80828. Call 303-775-2820 or 303-775-2104 eves.

INVITATION FOR BIDS

The San Francisco Unified School District (SFUSD) will receive sealed bids for the **REMOVAL OF TWELVE PORTABLE CLASS-ROOM BUILDINGS** (located on leased property at the northeast corner of Army and Shotwell Streets, San Francisco) on November 16, 1979, at 2:00 P.M., at the Facilities Planning Office, 801 Toland Street, San Francisco, at which time all bids will be publicly opened and read aloud.

Description of Work: **Base Bid:** Remove from the site twelve (12) portable type buildings, appurtenant structures (such as canopies, stairs, play structure in court, etc.). Disconnect and cut back as specified all utility services to these 12 buildings. Restore underlying yard surfaces. Repair or replace any damage done during the course of the work. A 60-day time limit is required for completion, with a large penalty for late completion or failure to complete.

Cost Estimate: \$20,000 to \$25,000

The Contract Documents, including Drawings and Specifications may be obtained starting November 1, 1979, from the Facilities Planning and Construction Office, 801 Toland Street, San Francisco, California - 94124, by depositing \$5.00 for each set of documents. Bidders are advised to call #864-2080 before picking up Bid Documents. The deposit may be in cash or a check made payable to the San Francisco Unified School District. The deposit will be refunded to the unsuccessful bidders provided the complete Contract Documents are returned in good condition (with all addenda fastened in the Specifications and Drawings) within 10 calendar days after opening of Bids.

The San Francisco Unified School District reserves the right to reject any or all bids, and to waive any irregularities in the bids. Bidders must furnish a 5% Bid Bond, and the Bidder who receives the award must furnish a 100% Performance Bond and a 100% Payment Bond; all on District forms.

Bidders' attention is called to the provisions of the Contract Documents regarding requirements for payment of prevailing wages, Equal Employment Opportunity and Non-Discrimination.

Dr. Robert F. Alioto
Superintendent of Schools and
Secretary, Board of Education

WANTED: LAND FOR PARKS

Bargain Sales—Donations—Potential Tax Savings

If you own land suitable for urban parks, scenic open space, or agricultural or other highly appreciated or problem real estate, you might wish to investigate the substantial tax savings and cash flow benefits possible through a donation or bargain sale to THE TRUST FOR PUBLIC LAND, a charitable nonprofit land conservation organization. Since 1972, TPL has worked with landowners and public agencies to preserve valuable open space, establish public parks, create urban gardens, and promote family farming.

Bargain purchases at 25% or less of fair market value considered. Preference given for inholdings and land contiguous with publicly owned land.

Send information about property, your phone number to THE TRUST FOR PUBLIC LAND, Room 1, 82 Second St., San Francisco, CA 94105. (415) 495-4014.

本場位 於南三 藩市場 地雅潔 風景優 美為大 埠華人 祖地 聚之地

Woodlawn Memorial Park, the cemetery beautiful, has been selected by many of our Chinese friends because:

1. The Directors of Woodlawn are well informed of and understand Chinese burial customs which are always observed.
2. Woodlawn has no restricted areas. The entire cemetery is available for your selection.
3. Any grave in Woodlawn can be marked with Chinese characters and pictures according to Chinese custom.
4. Woodlawn serves all religions.



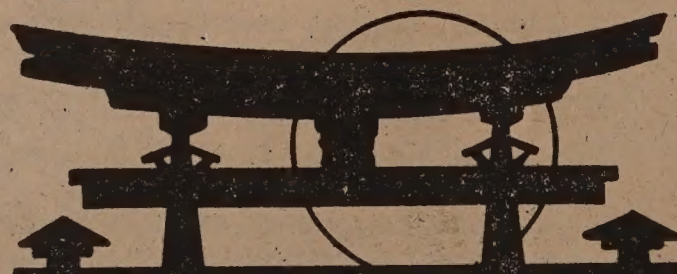
WOODLAWN

Memorial Park

NEAREST TO SAN FRANCISCO

PHONE 755-1727

COLMA, CALIF.



CHINA

SPACE IS AVAILABLE FOR 1980

A name synonymous with well arranged tours is now a leader in China tours. Join us for a personally escorted tour of this ancient and once forbidden land.

SPECIAL PREVIEW

Call for details on a special two hour slide presentation showing China today!

CALL: 244-2042

Thomas Cook Travel, Inc.
210 Town & Country Village
San Jose



PROGRAM NOTES

Yanks Meanders; A Wistful Nosferatu

By RICHARD SPRINGER

Most US-made films during the last 35 years about the World War II era have glossed over or ignored the prejudice of Americans by the British. Resentment of Americans, by say the French or the Italians, can be explained away by language differences, and has been met head on in several US films, most recently, although shallowly, in the new film "French Postcards."

I suspect that the resentment by the British is a bitter pill for most US-born-and-bred US citizens to take, because many of those qualities heralded positively as "typically American"—brashness, an impatience with formality and tradition, pragmatism and optimism unencumbered by centuries of wars, plagues, regicides and deprivations—are just those qualities that many British find offensive. Or at least they found them offensive in 1942, the time of "Yanks," a new film directed by John Schlesinger and starring Richard Gere and William Devane as two American soldiers and Vanessa Redgrave and Lisa Eichhorn as the two English women they fall for.

ROBERTS

The issue of the British resentment against Americans is expressed powerfully through the character of Eichhorn's mother, played by Rachel Roberts in "Yanks." However, the film doesn't have the courage to delve deeply enough into the reasons for her feelings or even to touch obliquely upon the resentment of young Englishmen who came home on leave to find their girlfriends being romanced by bivouacked American soldiers—a conflict that should have been at the center of this film rather than at the periphery.

Instead "Yanks" concentrates on the romantic difficulties of the two couples, keeps Redgrave's husband conveniently away for most of the film, kills off Eichhorn's fiancée and makes Roberts almost a villain for disliking a nice American boy like Richard Gere.

"Yanks" has a feeling for that period in England before D-Day and Schlesinger does the best he

can with the screenplay by Colin Welland and Walter Bernstein that elevates the romance above the issues of prejudice (British of Americans, Americans of British, and white American soldiers against black American soldiers). But "Yanks" just doesn't face up to the hard issues it raises, and a falsely-felt happy ending that seems tacked on is the final straw in a film that meanders for 140 minutes around the issues.

HERZOG

• Twentieth Century Fox under Alan Ladd Jr.'s tenure (he was ousted from Fox in a power struggle several months ago) made multi-picture deals with international filmmakers of note like Kurosawa, Bertolucci, and the German director Werner Herzog. Fox, to its credit, at least while Ladd was in charge, did not thwart the creative urges of these very strong-willed directors.

"Nosferatu the Vampire" is the sort of film one would expect from Herzog—ambiguous, spooky, full of vague yearnings and of gothic tableaux. Dracula, played by Klaus Kinski, is a wistful and almost reluctant vampire. Herzog is more interested in the thematic consequences of the young woman (Isabelle Adjani) who sacrifices herself in order to kill the vampire than in scaring the audience or showing bloodletting.

Finally though, as stylish and beautiful as this film is, it's just one other telling of a legend that owes its popularity to those very qualities that Herzog eschews. The symbolic implications of the Dracula legend are not the reason that the genre has been popular with audiences. "Nosferatu" is neither scary nor erotic, and it's doubtful that the film will do much to fill the 20th Century Fox coffers or encourage them to back future Herzog films. It would be a shame if Herzog couldn't find backing for his future projects. His "Mystery of Kaspar Hauser," "Aguirre, the Wrath of God," and "Stroszek" are three of my favorite films and deserved the larger audiences that American distribution brings. "Nosferatu" is currently at the Lumiere Theatre.

MOLINARI

Continued from page 6

On the City's position toward Taiwan in the face of US recognition of the People's Republic of China: "Taiwan is a friend and that relationship will continue. Taipei is our sister city and our trade agreements with Taiwan do not work at cross purposes with our trade with the People's Republic." Molinari admitted he is often buffeted by strong feeling from some local Chinese on the Taiwan-PRC issue. "I understand it is a sensitive issue. I realize I have to walk a delicate line. But I feel it's wrong to forget our past relationship. We have to strengthen our relationship with Taiwan." Molinari pointed to the fact that the mayor and the board received the mayor of Taipei recently with all the dignity traditionally afforded the mayor of a sister city.

On naming a soon-to-be-completed playground on Waverly Place after a prominent Chinese American: Molinari has co-authored a resolution suggesting that the Park and Recreation Department and the SF School District name a recreation center and a school after a Chinese American.

HOUSING

On Chinatown not receiving fair share of housing monies: Molinari admitted that, in the past, areas like Hunter's Point and the Western Addition have received the big grants, but he said that the city was now giving Chinatown a fair share of Community Development funding. Molinari said that about \$3.5 million will be flowing into China-

town in the current budget.

On the I-Hotel: Molinari thinks the best solution is to develop the I-Hotel block for middle-income housing, parking, commercial, and a senior citizens' center. The \$1.3 million reserved by the city for the I-Hotel should be used in Chinatown for low-income housing on another site. "The dollars aren't there (in the city treasury) for eminent domain. It would cost \$20 million for eminent domain and construction." Molinari feels that the surplus in the Portsmouth Square garage bond fund might be used in a private development on the site. Housing has to be part of the package, Molinari said. He also is cautiously critical of the make-up of Feinstein's I-Hotel advisory committee. "I would have had some other points of view on the committee," he said.

ELECTION

On election issues: Molinari supports Feinstein for mayor, Gordon Lau for supervisor in the Richmond District, wants to eliminate

the vice squad in favor of prosecuting the more violent crimes, supports "O," the ballot proposition to limit the growth of high-rises in downtown San Francisco, and believes the present height limits in Chinatown are appropriate. Molinari sees problems next year in the budget and predicts cuts in city services, but "there will not be a deficit, because by law the city can't have one."

Pius Lee to Chair Taipei Sister City Committee

SAN FRANCISCO—Mayor Diane Feinstein appointed realtor Pius Lee as chairman of the city's Taipei Sister City Committee. Lee will take over the position from Postmaster Lim P. Lee.

The committee is in charge of finding a location for a pavilion donated by the city of Taipei, and deciding on a suitable gift to Taipei.

SEE 'APOCALYPSE NOW' NOW!
NORTH POINT THEATRE TICKETS
Good Anytime After Lunch Or Dinner At
CAESAR'S
FREE PARKING MOVIE-GOERS
MUST PARK AT THEATRE'S
PARKING LOT PRIOR
TO DINNER
2350 POWELL ST.

PRICE
REG. PRICE \$5 • OUR PRICE \$2.50
BAY & POWELL STS.
PH. 989-6000
CLOSED MONDAYS

EMPRESS OF CHINA

ROOF GARDEN RESTAURANT

distinctive cuisine of all China
amidst oriental splendor with enchanting vistas
in the heart of san francisco chinatown

International gourmet honors & Holiday Awards since 1968
convention facilities



838 GRANT AVENUE • SAN FRANCISCO • TELEPHONE: 434-1345

Lunch Served 11 a.m. to 3 p.m.



The Alayfair

Delightful
Atmosphere

116 Maiden Lane - 421-1093

CHINA STATION

A Unique Chinese Restaurant

featuring an extensive

Cantonese Menu

Lunch • Dinner

Late Supper • Food to Go

Chinatown Food at

Chinatown Prices

11 am to 1 am Daily

"Jook" served after 10 pm

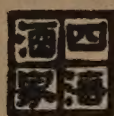
Cocktails until 2 am

Reservations: 548-7880

700 University Ave • Berkeley

Located in the historic

Southern Pacific Depot



FOUR SEAS

one of

CHINATOWN'S MOST ELEGANT
RESTAURANTS

HOME OF THE ORIGINAL

"8 IMMORTALS" COCKTAIL LOUNGE

LUNCHEON-DINNER

SPECIALIZING IN

BANQUETS-700

and

BUFFETS-1000

MON. THRU FRI.

12 Noon to 11:20 P.M.

397-5577

SAT. & SUN.

5 P.M. to 11:20 P.M.

731 GRANT AVE.
STREET LEVEL ENTRANCE - 28 WAVERLY PL.

Villa Romana PIZZERIA & RESTAURANT



SERVING
ITALIAN
CUISINE

(FOR THE
ENTIRE
FAMILY)

SERVING ITALIAN STYLE LUNCHESES
& DINNERS SEVEN DAYS A WEEK

2 LOCATIONS TO SERVE YOU

11:30 AM TO 1 AM

731-2280

731 IRVING

11:30 AM TILL 1 AM

931-1700

1785 FULTON AT MASONIC

FRIDAY & SATURDAY TILL 2 AM

EAT HERE OR TAKE OUT



投資儲蓄 事事順利 請到建東

建東銀行竭誠為君服務

本行是華資銀行,信用昭著經營本地及國際銀行業務,免費支票,活期及定期儲蓄,利息優厚,汽車商業個人及樓業貸款歡迎惠顧,禮券及旅行支票,美匯大方,保險箱庫安全妥當,代收政府養老金及福利金。

列治文分行·華埠分行

星期一至星期四每日上午九時至下午四時半
星期五上午九時至下午五時
星期六上午九時半至下午三時

BANK OF THE ORIENT BELIEVES IN OPPORTUNITY. That is how community banking works both ways. Your prosperity is our prosperity; to grow together as good neighbors. Please come in and talk to us about the highest bank interest on your savings. A free checking account lowest-cost auto loans or home improvements. Your social security and how to protect it. We are here to help you, because We Bank On Your Future!



**BANK
OF THE
ORIENT**

MEMBER FEDERAL DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

BANKING HOURS

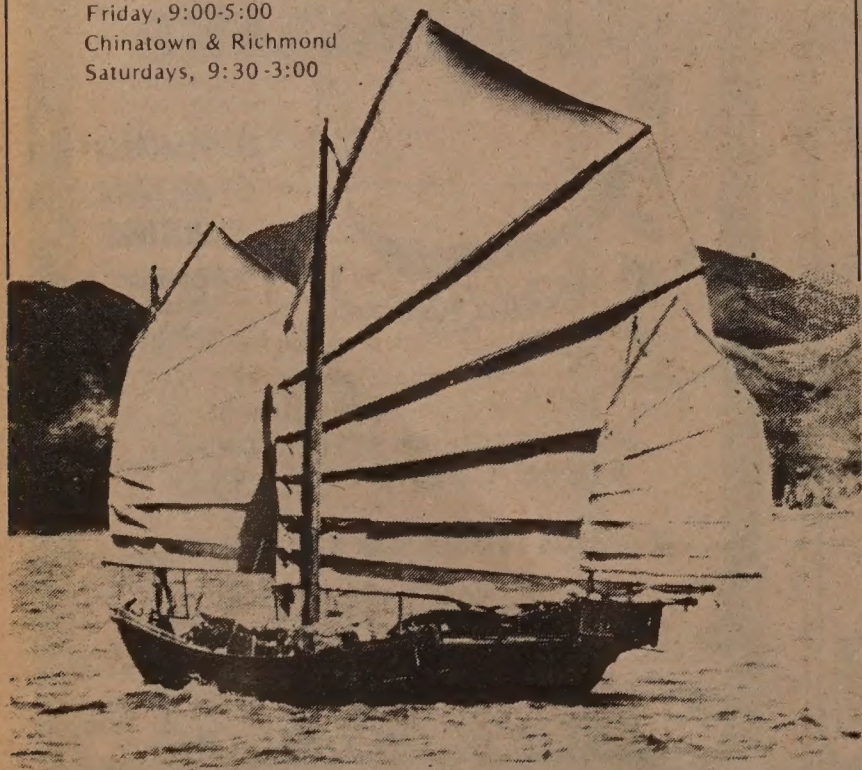
Monday - Thursday 9:00-4:30
Friday, 9:00-5:00
Chinatown & Richmond
Saturdays, 9:30-3:00

建東銀行

Chinatown Office
1226 Stockton Street, near Broadway
Phone: 956-6565

Richmond Office
317 Sixth Avenue, near Clement Street
Phone: 386-6565

Main Office & International Headquarters
233 Sansome Street, near California
Phone: 781-6565



Asian Inc. Packages Rehab Loans for C/NB

SAN FRANCISCO — Asian Inc. held a press conference in Chinatown last week to publicize two loan assistance programs available to the Chinatown/North Beach community. One is a housing rehabilitation program with interest rates as low as 8%. The second is a business development program under the Small Business Administration's 502/LDC loan program.

Asian Inc. offers a variety of services under the rehabilitation program, Lincoln Chu, Asian Inc.'s program director, said. These include property survey, financial counseling, referrals to contractors, and loan packaging.

FUNDED

The Mayor's Office of Community Development has funded Asian Inc. with \$30,000 to assist the rehabilitation program in an area bounded by Francisco, Montgomery, California and Mason Streets. The program is packaged through Crocker National Bank.

Chinatown Federal Savings has committed to \$123,000 of rehab loans per quarter and Eureka Savings is adding another \$250,000 per quarter. Fidelity Savings is contributing on a case by case basis. The interest rate is 8% for a maximum term of 15 years, a rate below the current market rate.

Another rehabilitation program is available through the participa-

tion of the California Housing Finance Agency in an area bounded by Chestnut, Kearny, Vallejo and Mason Streets. The rate is also 8%, with a maximum term of 15 years for single-family structures and 12 years for two- to four-unit structures.

SBA

The SBA business development program allows for 90% financing for business expansion in areas like Chinatown/North Beach, which has been targeted as a depressed area in need of revitalization, according to Wilson Chang, project director. The Mayor's Office of Community Development has funded Asian Inc. with \$400,000 to administer this program in the Chinatown/North Beach area.

Since the property owner can obtain 90% financing for business expansion and since the city will put up an additional 5% of the loan, it is conceivable that a person could finance a \$1 million expansion with only a \$50,000 down payment, Chang said.

Anyone interested in the eligibility requirements or any other information about these programs can call Asian Inc. at 928-5910 or Good Earth Realty Inc. at 441-5588. Jeffrey Lau and Sophie Lau, co-owners of Good Earth Realty, are participating in the program and co-hosted the press conference with Asian Inc. □

I-Hotel Site Second Public Hearing

SAN FRANCISCO — The Citizens' Advisory Committee will conduct its second of three public hearings to discuss the preliminary development plan for the International Hotel Block on Wednesday, November 7, at 6 pm at the Chinatown YMCA, 855 Sacramento St.

A summary of the preliminary plan will be distributed to the community prior to the public hearing. The committee invites community persons to review and suggest modifications of the plan at the public hearing.

Parents to Attend School Conference

SAN FRANCISCO — SF Public Schools invite parents to visit elementary schools the week of November 5-9 for Parent/Teacher Conference Week. These conferences are designed to give parents and teachers an opportunity to meet and discuss the educational growth and special interest of the student in an informal atmosphere.

Elementary schools will be on shortened day schedule for this week, and parents are urged to arrange for appointments with teachers at their child's school.

For information please call Mr. Schulman in the School Operations Office, at 565-9427. □

Northern California's First Federal Association San Francisco Federal Savings & Loan Association

Chinatown Office: 1040 Grant Ave., 421-5421

IMPORTANT ANNOUNCEMENTS of Benefits when you save at San Francisco Federal

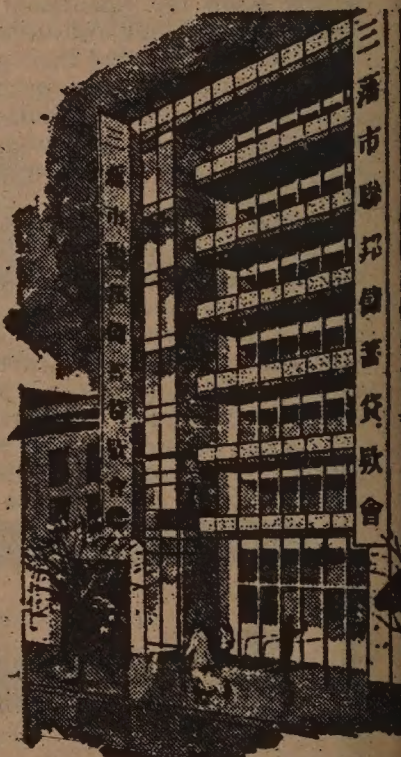
- 1.) FREE MEMBERSHIP IN SAVERS CLUB with \$1,000 qualifying balance.
- 2.) \$40,000 INSURANCE OF ACCOUNTS through an agency of United States Government.
- 3.) HIGHER RATES THAN BANKS ... 8% CERTIFICATE OF DEPOSIT 8-year \$100 minimum. (Federal regulations require penalty for early withdrawal)
- 4.) FREE CHECKING ACCOUNTS through a major Northern California Bank with \$1,000 qualifying balance
- 5.) FREE TRAVELERS CHECKS through one of the world's leading travel and credit card companies with \$1,000 qualifying balance.
- 6.) FREE MONEY ORDERS with \$1,000 qualifying balance.
- 7.) DEPOSITS MADE BY THE 10TH EARN INTEREST FROM THE 1ST OF THE MONTH.
- 8.) INTEREST PAID FROM DATE OF RECEIPT TO DATE OF WITHDRAWAL.
- 9.) FREE HALF HOUR PARKING at Royal Pacific Garage, 724 Pacific Avenue.



San Francisco Federal Savings, the first savings and loan association to open an office in Chinatown, has been serving the community since 1957. Our beautiful six-story building at 1040 Grant Avenue has become a landmark for persons seeking complete safety and a high rate of return on their money. A substantial percentage of all of the deposits in this office are invested in Chinese-owned properties.

Our staff speaks all dialects. Come in and talk with them about your savings needs and your real estate loan needs. We also offer free exchange checks to Hong Kong and elsewhere.

ASSETS NOW OVER \$700 MILLION DOLLARS
and reserves far in excess of Federal requirements.



Our distinctive
six story building
at 1040 Grant Avenue.



CLASSI-AD

ENGINEERS CONSTRUCTION INSPECTION

Two openings available for inspectors on civil and mechanical construction. Minimum 5 years experience. Engineering degree may substitute for 2 years. Apply to:

San Francisco Wastewater Program
Attn: George Lookson
150 Hayes St.
San Francisco, CA 94102
E.O.E.

SECRETARY-TRAINEE

State Bar of California in San Francisco has an excellent opportunity to work in the fast paced legal field. You do not need legal experience. We will train you. Employer paid medical, dental, life insurance and vacation. 11 holidays per year. All public transit nearby, free parking. Require 80 wpm typing, and transcription any method at 100 wpm. Call immediately for consideration. State Bar of California, 415-561-8351 for testing and interview appointment. EOE

BANKING — MANAGEMENT TRAINEES for fast growing S & L. Must have experience in new accounts and/or teller duties. Bilingual Chinese/English. United Federal 433-2101

BONSAI Culturist. Seeding, transplanting, cutting, grafting, and selection from wild plants. Req. one year training in Chinese landscaping and one year prof. exp. \$1260 month. Apply at Local S.F. California Employment Dept. office and ask for job order No. 5526425. Ad paid for by employer.

Mechanic
BUS DIVISION
Bus Mechanic, Journeyman level, prefer diesel experience. Shift work, position located in San Rafael.

FERRY DIVISION

Must have experience with turbine and diesel engines, marine gear, piping and water jet pumps.

Please call for application and information, Golden Gate Bridge District, (415) 921-5858, ext. 273.

Equal opportunity employer m/f

NURSES

Immediate full time openings for experienced

**MED./SURG.,
I.C.U./C.C.U.,**

Psychiatric Registered Nurses at the Veterans Administration Medical Center in Martinez, CA. Beginning salary \$15,457-\$17,603 based on education and experience. Fringe benefits include 5 weeks vacation time earned per year, 25% differentiation Sundays and double time pay for holidays worked. Out of state licensure accepted. U.S. citizenship required. For information call Personnel Service, 415-228-6800, ext. 221. E.O.E.

SECRETARY/RECEPTIONIST

General office skills - heavy typing. Bilingual, English/Cantonese.

Salary: \$9,600 yr.

Send resume to:

Chinatown Neighborhood Improvement Resource Center
Attn: Pauline Chew
615 Grant Ave., 2nd Fl.
San Francisco, CA 94108
Closing date: Nov. 15, 1979

Immediate full time openings for experienced MED/SURG, ICU/CCU, PSYCHIATRIC Registered Nurses at the Veterans Administration Medical Center, Martinez. Beginning salary: \$15,457 - 17,603, based on education and experience. Fringe benefits include 5 weeks vacation time earned per year, 25% differential Sundays, and double time pay for holidays worked. Out of state licensure accepted. U.S. Citizenship required. For information call Personnel Service (415) 228-6800, Ext. 221. Equal opportunity employer.

FOR KIDS DIRECTOR

Christian director for weekend children's outreach program serving SF Chinatown. Plan, publicize, administer program. Recruit & train volunteers. Leadership experience as church teacher or group worker and Bilingual Cantonese necessary. \$300 per month. Contact Jane Huang, First Chinese Baptist Church, 1 Waverly Pl. SF 94108.

EVENTS

THUR., NOV. 1, 10-5 p.m.
Exhibit of paintings by Jim Gorman thru No. 30, SF Ecology Ctr., 13 Columbus, SF.

THUR., NOV. 1, 4-7 p.m.
Opening of community rm., C'town Library, SF. 989-6770

THUR., NOV. 1, 5-9 p.m.
Asian Com. Mental Health Services fundraiser at Bench & Bar, 120 11th St., Oakland.

THUR., NOV. 1, 7:30 p.m.
C'town Project Area Committee meeting, Chinese Cons. Benevolent Ass'n., 925 N. B'way, LA. (Marianne Yee, 688-7520)

FRI., NOV. 2, 10 a.m. - 9 p.m.
Public hearing on long range planning for public telecommunications in Calif., State Office Building, Auditorium, 350 Mc-

YOOK YAU JI GA is a Bilingual / Bicultural and Christian Daycare. Hrs. 7:30-5:30, M-F. Fees on a sliding scale starting at \$180. Registrations taken at Cameron House, 920 Sacramento St., S.F., CA. 94108. (415) 392-4768.

SAVE GAS - CALL 751-4880. We make "free" House calls. Repair all makes & models of sewing machines & vacuums. 5025 Geary Blvd. (Bet. 14th & 15th Ave.)

JET-ON TRAVEL SERVICE, INC.

MANDARIN TOWER ARCADE
899 WASHINGTON STREET
SAN FRANCISCO, CALIFORNIA 94108
PHONES: (415) 433-4415 433-4416
CABLE ADDRESS: JETON,
SAN FRANCISCO

CHINA TOUR

Select one of the two: (PAN AM 747) Departs monthly from San Francisco (1980)

1. **CANTON/TOISHAN/HOIPING/YANGPING and SAICHIU** - 7 days
6 nights plus HONG KONG 6 days 5 nights

Departure Dates: Jan. 27, March 02, 23 and 30, April 27, May 25,
1 9 8 0 June 15, 22 and 29, Jul 06 and 13, Aug. 10, Sep 14
and 28, Oct. 12, Nov. 9 & 23 and Dec. 21.

Air fare: SFO/HKG/SFO ----- \$1,031.00
Departure tax ----- 3.00
Total ----- \$1,034.00@

plus Tour Cost: TOUR (A) add: \$529.00@, ½ twin basis.

2. **SAN FRANCISCO/HONGKONG/CANTON/PEKING** plus 2 to 3
other Cities in CHINA - departs every Thursday
(Pan Am's World CHINA TOUR) - Phone for further information.

Peak season (June-Oct) add airfare \$111.00@ - SUBJECT TO CHANGE

ORIENT TOUR - PAN AM 747 Jet
Monthly departure

3. **ORIENT TOUR** - TOKYO, TAIWAN and HONG KONG - 15 days plus
1 9 8 0 (optional) BANGKOK/PENANG/KUALA LUMPUR
and SINGAPORE - 7 days 6 nights

Airfare: SFO/TYO/TPE/HKG and return ----- \$1,031.00
Departure tax ----- 3.00
Total ----- \$1,034.00@
15 days tour (up to Hong Kong only) ----- 569.00 (½ twin)
Grand total ----- \$1,603.00@
plus (optional) Southeast Asia tour 7 days 6 nights add \$593.00@,
½ twin basis (Subject to change)

Departure dates: Jan. 20, Feb. 24, March 16, April 20, May 18, June 8, 15,
22 and 29, July 6, Aug 3, Sep 7, Oct. 5, Nov. 2 and 16
and Dec. 14.

4. **CHEAP AIRFARE to HONG KONG & TAIPEI** available: BUDGET, EASY,
APEX, YE120 & GN15 - please inquire.
5. **ESCORTED TOURS** by Jet-On to: NEWYORK/TORONTO/WASHINGTON,
D.C. and VANCOUVER - starting May
6. **CARIBBEAN CRUISES & HAWAII TOURS** 8 days 7 nights - depart anytime.
Please inquire.

Allister St., SF.

FRI., NOV. 2, 7:30 p.m.
Chinese film: The Brave One,
sponsored by OCA-SAC at Rm.
600, Chabot College (near parking
lot G). \$1

SAT., NOV. 3, 10 a.m.
Job workshop in Chinese, Bldg.
D-200, Laney College, Oakland
Free. (839-2022)

SUN., NOV. 4, 11:30 p.m.
Monthly news review on Dupont
Guy program, KFRC 610am.

MON., NOV. 5, 8 p.m.
"Lana Turner" on stage inter-
view and film clips, benefit for
PBS's "Bean Sprouts," Warfield

Theater, 982 Market St., SF,
Balcony seat \$5, 835-4342.

TUE., NOV. 6, 9 p.m.
WED., NOV. 7, 2 p.m.
Cambodia: A Nation Dying,
KQED Channel 9.

WED., NOV. 7, 6 p.m.
Second I-Hotel Site public hear-
ing, Chinatown YMCA, SF. (Eva
Levine, DCP, 558-4541)

THUR., NOV. 8, 1 p.m. - 9 p.m.
Hearing on long range planning
for public telecommunications
in Calif. Governor's Council Rm.,
State Capitol Bldg., Sac.

SAT., NOV. 10, 8 a.m.
Minority law day at USF, Gill
theater, SF. 666-6544

POLITICAL ADVERTISEMENTS

the Fair Way

**FOR
Firefighters, Police
and
YOU**

**City Treasurer affirms
fiscal responsibility**



"Proposition 'A' forces the consideration of the financial condition of the City before settlements are finalized. In my judgment this will save San Francisco taxpayers thousands of dollars over the years."

**Thomas Scanlon
S.F. Treasurer**

- ☐ Local decision-making
- ☐ No tax increases
- ☐ Stops strikes forever

JOIN SUPPORTERS

**Senator Milton Marks
Assemblyman Art Agnos
Assemblyman Willie Brown**

Yes on 'A'

Paid for by San Francisco Firemen, 979 Bryant St.
San Francisco, 94103. Not authorized by any committee



CLASS-AD

THE UNIVERSITY OF THE PACIFIC, McGeorge School of Law, is seeking to expand its roster of persons of high academic promise who wish to consider careers in law school teaching. Of special interest are women and members of minority groups. Applicants for the position at the rank of Assistant or Associate Professor are desired. J.D. degree with high rank, law journal status, graduate study and practice or clerkship are preferred. Special interests include Taxation, Constitutional Law, Criminal Law and Procedure, Business Associations and Securities Regulations. Credentials and description of areas of interest should be forwarded to: Gordon D. Schaber, Dean, McGeorge School of Law, University of the Pacific, 3200 Fifth Avenue, Sacramento, California 95817. The University of the Pacific is an equal opportunity, affirmative action employer.

ARCHITECT/ENGINEER FIRMS

LAWRENCE BERKELEY LABORATORY, University of California, requests submission of executed General Services Administration Federal Forms 254 and 255 from Architect/Engineer firms having the appropriate valid California license and related experience to design a single project consisting of a new second floor laboratory addition of about 2,600 square feet at Nuclear Science Building 70. Site utilities will consist of required water, sanitary sewer, natural gas, and electrical power. All utilities are available at the site. Approximate construction cost in \$250,000 to \$300,000 range.

The Laboratory intends to contract also for Design Professional Services for design of a series of General Plant projects including small buildings, building modifications and site utilities. Construction cost of each project will range up to approximately \$100,000.00. Several firms with varied disciplinary capabilities and experience will be selected from the applicant pool for award of subcontracts. Subcontracts will be for a 12 month period with option for renewal. Projects will be authorized on a task basis with negotiated fees. Interested applicants are invited to submit standard forms 254 and 255.

Forms 254 and 255 will be received through November 16, 1979 by: Barbara Edwards, Plant Engineering Department, Building 90, Room 4128, Lawrence Berkeley Laboratory, 1 Cyclotron Road, Berkeley, CA. 94720. Phone 486-6743.

Administration

Director of Development

UCSF, a nationally recognized health sciences campus, is seeking a highly qualified individual to manage campus fundraising and development programs. This is a management level position reporting to the Assistant Chancellor for Public Programs and offers an unusual opportunity to build a professional fundraising staff responsive to the needs of the campus.

Will direct the planning and implementation of fundraising activities including capital, annual, deferred giving and be responsible for solicitation of private gifts, proposal preparation, management of agreements and coordination of gift stipulations.

Requires Bachelor's degree and demonstrated successful institutional fundraising experience, preferably with University Medical Center or teaching hospital. Strong administrative and communication skills essential. Salary commensurate with qualifications.

Please submit resume with cover letter specifying qualifications along with names, addresses and phone numbers of three professional references to Assistant Chancellor, Public Programs, 532 Parnassus Ave., University of California, San Francisco, CA 94143. Resumes must be received by Dec. 31, 1979.

Affirmative Action/Equal Opportunity Employer M/F/H

UCSF

TYPIST

For work processing department. Will train as back-up on Artec WP equipment. One year typing experience, 55 wpm, english skills needed, growth potential, good benefits. Apply: San Francisco Wastewater Program, P.O. Box 360, 150 Hayes St., San Francisco, CA 94101. EOE

MEDICAL STAFF SECRETARY

Work with Medical Staff in performance of varied and interesting duties. Skills in typing, composition and medical terminology required. Call 982-2400 ext. 71 for details. Chinese Hospital.

**UNITED STATES DISTRICT COURT
FOR THE CENTRAL DISTRICT OF CALIFORNIA**
BORG-WARNER ACCEPTANCE CORPORATION, vs. HOWARD WATROUS, et al. In Admiralty Civil Case No. 79-1737 HP;
NOTICE OF PUBLIC SALE OF THE ARGONAUT III
NOTICE IS HEREBY GIVEN that the yacht the Argonaut III, Official No. 178799, of Canadian registry, home port Vancouver, British Columbia, Canada, length 108 feet, will be sold at public auction on Saturday, the 3rd day of November, 1979, at 10:00 o'clock A.M., at Al Larson Boat Shop, 1046 South Seaside Ave., Terminal Island, California, where the boat is now at anchor. The sale will be held pursuant to an Order of Interlocutory Sale issued by this Court in the above-entitled action. The terms of the sale will be 25% cash, or certified check, payable at the time of sale, and the balance within forty-eight (48) hours. The sale will be as is, and without any warranties. For more information contact plaintiff's counsel, whose address is given below. **DATED: October 9, 1979, JERRY H. STEIN, LEDERER & LEVY, A Professional Law Corporation, 433 North Camden Drive, Suite 1200, Beverly Hills, California 90210. Telephone: (213) 276-7127.**

ELECTRICAL INSPECTOR

\$1570-\$1900 mo.

Requires 3 yrs. of electrical contract or electrician work exp. in the building construction industry. Some knowledge of construction plumbing and sheet metal work desired. Full civil service benefits. Apply before Oct. 31 to Personnel Dept., City Hall Richmond CA 94804. 231-2075

NOTICE OF PUBLIC HEARING
NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 6, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition Agreement for the sale of land and improvements for private housing rehabilitation in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2, being known as Parcel 1100 - S, also known as Assessor's Block 1100, Lot 56.

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agreement and sell said project land and improvements to the following named Developers on or after November 6, 1979.

MINEKAZU J. HIEDA and LOLANDA HIEDA, husband and wife

The Developer's named in this notice have filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement of Public Disclosure which statement identifies the principals and contains the Developers estimate of the cost of the proposed residential rehabilitation.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

Transportation Agency Manager, Policy Section

Direct the section staff in monitoring and analyzing state and fed. legis. and regs. affecting transportation development and service in the SF Bay region. Assess and develop trans. policy. Coordinate the development and update of the Regional Transportation Plan. Represent MTC in contacts with other organizations. May make presentations of MTC's point of view to legislative committees and policy-making bodies. Requires: Bachelor's or equiv. in appropriate field; and seven years of incr. resp. exper. in trans. planning and analysis, trans. program development or public admin. with emphasis on trans. Exper. in trans. policy develop. and legis. analysis is essential. Mgt. exper. in working with the legis. process or policy boards is highly desirable. Salary range: \$26,000 - \$38,500/year (rate negot.). Application MUST be submitted on MTC form (request from personnel office). Closing date for receipt of applications is 11-16-79. Call or write: **METROPOLITAN TRANSPORTATION COMMISSION, Hotel Claremont, Berkeley, CA 94705. (415) 849-3223 EEO/AA**

M/F - Handicapped Employer

NOTICE OF PUBLIC HEARING

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 13, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Amendment to the Agreement for Disposition of Land for Private Redevelopment, dated May 2, 1977, by and between the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco and THE DELAMETER GROUP, a limited partnership, relating to and affecting Disposition Parcel 1129-E in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2.

The Redevelopment Agency proposes to enter into the proposed Amendment on or after November 13, 1979. The purpose of the proposed Amendment is to allow for the development of Parcel 1129-E as residential condominiums rather than market-rate rental units as originally proposed.

A copy of the proposed Amending Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel 1129-E and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO

Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

CORRECTIONAL TRAINING FACILITY

Testing for Correctional Officer-Permanent and Permanent Intermittent (\$1383-\$1588) (\$7.98 Hourly)
Age 21-35
Application forms and job specification specifications are available at any EDD Office or the Personnel Office, Correctional Training Facility P.O. Box 686, Soledad, Ca. 93960

(408) 675-2412 Ext 7. (Approximately 20 miles south of Salinas, California)

Written Examination for Correctional Officer has been scheduled for November 2, 1979 at 8:00 A.M. Applications will be accepted at the door prior to 8 AM on November 2, 1979.

EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

NOTICE OF PUBLIC HEARING
NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 13, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Amendment to the Agreement for Disposition of Land for Private Redevelopment, dated May 2, 1977, by and between the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco and WESLEY WHITEHEAD AND TOKIKO WHITEHEAD, his wife, relating to and affecting Disposition Parcel 877-G in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2.

The Redevelopment Agency proposes to enter into the proposed Amendment on or after November 13, 1979. The purpose of the proposed Amendment is to allow for the development of Parcel 877-G as residential condominiums rather than market-rate rental units as originally proposed.

A copy of the proposed Amending Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel 877-G and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

NOTICE OF PUBLIC HEARING
NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 6, 1979 at 4:00 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition Agreement for the sale of land in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2, being Western Addition Disposition Parcel 714-A(2).

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agreement and sell said project land to the following named Developer on or after November 6, 1979:

DONALD J. GORDON, an individual

The Developer, named in this notice has filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement for Public Disclosure, which statement identifies the principal.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement, a map delineating the land comprising said Parcel 714-A(2) and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8:00 a.m. and 5:00 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

NOTICE OF PUBLIC HEARING
NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 13, 1979 at 4 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Amendment to the Agreement for Disposition of Land for Private Redevelopment, dated June 30, 1977, by and between the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco and WILLIAM P. HARRINGTON AND ISAAC P. GUILLORY, a California partnership, relating to and affecting Disposition Parcel 1100-F in the Western Addition Approved Redevelopment Project Area A-2.

The Redevelopment Agency proposes to enter into the proposed Amendment on or after November 13, 1979. The purpose of the proposed Amendment is to allow for the development of Parcel 1100-F as residential condominiums rather than market-rate rental units as originally proposed.

A copy of the proposed Amending Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcel 1100-F and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

NOTICE OF PUBLIC HEARING
NOTICE IS HEREBY GIVEN that a public hearing will be held by the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco in the office of said Agency located at 939 Ellis Street, San Francisco, California on November 13, 1979 at 4 p.m., pursuant to the provisions of Section 33431 of the California Community Redevelopment Law and certain requirements of the Federal Government.

The purpose of said hearing is to hear all persons interested in the matter of the consideration of the proposal of the Redevelopment Agency of the City and County of San Francisco to enter into a proposed Disposition Agreement for the sale of land in the Hunters Point Approved Redevelopment Project Area, being Disposition Parcel S-1 and S-2.

The Redevelopment Agency proposes to enter into a Disposition Agreement and sell said project land to the following named Developer on or after November 13, 1979:

R. & J. FUTURISTIC, INC., a California corporation

The Developer named in this notice has filed with the Redevelopment Agency a Redeveloper's Statement for Public Disclosure, which statement identifies the principals and others, if any, having an interest of 10 percent or more in said corporation and contains the Developer's estimate of the cost of the proposed residential redevelopment.

The Redeveloper's Statement for Public Disclosure, a copy of the proposed Disposition Agreement, a map delineating the lands comprising said Parcels S-1 and S-2 and other documents are available for inspection and review by the general public at the office of the Redevelopment Agency at the address set forth above, between the hours of 8 a.m. and 5 p.m., Monday through Friday.

REDEVELOPMENT AGENCY OF THE CITY AND COUNTY OF SAN FRANCISCO
Donald P. Moitoza
Assistant Secretary

**MAY WE
HELP
YOU?**

REGISTERED NURSES

We would like to help you develop your career in an active University Affiliated teaching and research oriented MEDICAL CENTER.

\$15,457 to \$20,611

Beginning salary based on clinical competence, education and experience. Out of state license acceptable. Must be U.S. Citizen.

DIALYSIS HEAD NURSE

2 years dialysis experience required.

STAFF NURSES

ICU, DIALYSIS, MED/SURG.

Immediate full time openings available. Experience preferred in specialty areas

BENEFITS

- 5 weeks paid vacation per year
- 25% differential for Sundays
- 9 paid holidays per year (double time if you work)
- Generous sick leave and retirement plan
- New graduate orientation program
- BRN approved CE courses
- Excellent promotion and advancement opportunities
- Nationwide transfers available
- Critical Care Training

Advance to your full potential. Apply now by calling CHIEF NURSING SERVICE.

221-4810, ext. 235

VETERANS ADMINISTRATION

MEDICAL CENTER

4150 Clement St.

San Francisco, CA 94121

AN EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYER

金山客批世情

☆甜世界
世界衛生組織報導，全球百分之一人患有糖尿病。

金山客曰：不能謂此乃「苦世界」也。

☆神母

教宗固守傳統，堅持修女不能當神父。

金山客曰：女性不能為「父」，理所當然，能否當「神母」，則值得商量也。

☆天民

香港茶樓顧客多，去年營業額達二十億美元。

金山客曰：「民以食為天」，香港人稱為「天民」，殆無疑義。
☆童山濯濯
世界年紀最大之童子軍為加拿大一零三歲之老翁。

現場錄音

※無所進展

甲：我識咗一個女仔，同佢去睇電影時，佢隻手一直握住我嘅手唔放。

乙：你地嘅感情進展得確係快囉。

甲：快鬼快馬咩，佢就係怕我進展得太快，先之握住我隻手。

下午茶座

罷教

舊金山公立學校教員罷教數週後，最近經已復課。教員們罷教是有苦衷的。教育局以經費短少為理由，把以千計的教員辭去。其中不少是華裔及其他少數民族。

一位朋友說：「我是支持教員罷教的。可是把孩子們關在家裡，却苦了太太。真令人煩惱。」

另一位說：「我的女兒回校上課，因為校中只有代課教員，而不是正式教員。所以授課情形不甚理想。但我夫婦倆都要做事，實在無法在家看管孩子，只好讓她去了。」

教員罷教，苦了學生，也苦了家長。「為什麼華裔教員們不在華埠及其他華人聚居地開會解釋罷教情形呢？」

「大概他們太忙吧！」

「要是有人解釋清楚，相信華人可以組成一股力量，支持教員們的行動。」

說來簡單，其實事情很複雜呢。第一、華任教員們不如理想中之團結。有贊成一致罷教的，也有反對的。第二、華裔行政人員如校長副校長等已大不乏人。他們要站在教育局一邊，要在罷教中維持學校開門授課。第三、教局董事之一是華裔譚松健，他是支持教育局長裁員的。

所以說，這是全市市民的問題，不單只是華人問題。問題這樣嚴重，市長和參議員早便該插手調停解決了。在暑假三月中不去理會，而等到開課後罷教成了事實才慌忙調停，已經遲了。（陳志福）

金山客曰：此老仍留有「童」象者，想當為其頭頂之「童山濯濯」。
☆月與犯罪
專家研究，月亮對人類情緒有所影響，所以月圓之夜罪案特別多。

金山客曰：所謂「月圓人未圓」也。

有獎猜謎

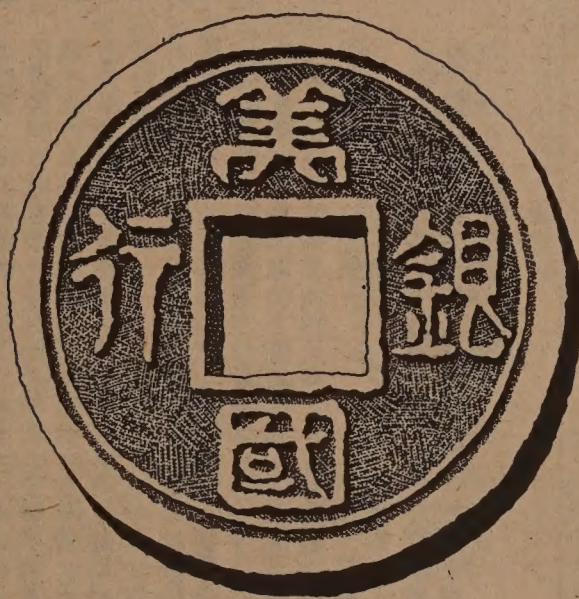
歡迎讀者參加猜謎遊戲，謎底下期揭曉。可將答案及姓名地址寫在明信片上寄來，但必要在下期出版前寄出。由本報每期齊集抽出五名給獎。本期獎品是

（李紹昌著知止齋對聯詩歌集）或（東方明編中國古代音樂家）任選一冊。

（一）掛在樹上一梳梳，梳梳最少十幾個，黃皮白肉兩頭翹，剝皮吃肉好滋味。（猜植物）
（二）有面沒有口，有腳沒有手，雖有四條腿，可是不能走。（猜用具）

（三）一個大來一個小，一個跳來一個跑。一個要咬人，一個要吃草。（猜字一）

× × ×



美西最大銀行

安全保障儲蓄

閣下在美國西部最大銀行——美國銀行——存款，就獲得安全

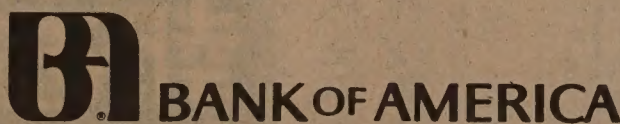
之錢財保障。資產雄厚超越九百億美元，全部儲蓄戶口投購有聯邦存款保險。

本行儲蓄種類多，包括活期存款及定期存款，任君選擇。

所有儲蓄計劃，可享獲法律允許最高利率。實行儲蓄，何樂不為。

分行遍立超過加州任何別家銀行之幾乎一倍。同時在遠東主要國家設有分行。

存款在美國西部最大銀行——美國銀行，就是閣下最明智之選擇。



Chinatown Branch
701 Grant Avenue
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-2714

Mandarin Towers Branch
944 Stockton Street
San Francisco 94108
Tel. (415) 622-6398

L.A. Chinatown Branch
850 North Broadway
Los Angeles 90012
Tel. (213) 683-2286

Bank of America NT&SA—Member FDIC

外國作物在中國生根

中國自古以來就是一個農業國家，農產品種類甚豐。但人們可知道，中國農人栽種的農作物，有不少並非原產於中國，而是從外國引進的。如原產於中南美洲的玉米、馬鈴薯、甘薯、煙草，向日葵和蕃茄等，多在十六世紀引入。明朝萬曆年間甘薯由菲律賓呂宋島等地引入種植成功的。

行文煥

F. S. LOUIE & CO., INC.
2423 FOURTH STREET
Berkeley, Calif. 94710
Complete Restaurant Dishes
Tel. (415) 843-2824 531-6101

專營
厚餐館碗碟
不銹鋼
長碟圓碟均有
現貨齊備 全美批發

浮世漫錄

蔣克夫

一五、孔子

孔子姓孔名丘，號仲尼，生于紀元前五五〇年，死時年七十三歲。當時是周朝的春秋戰國時代，周天子地位已衰微，大小諸侯各自為政，強者爭霸，互相征伐。由于都要收奇才，用奇策，想在政

治上獲得成功，文化學術也就興起來了。

獨裁

南韓總統朴正熙上週突被刺畢命。行兇者竟是南韓中央情報局首腦。案情複雜，又因為美國輿論怪責朴氏獨裁，怪不得有人懷疑美國中央情報局在後台主使。

美國支持不少獨裁者。最近倒台的如伊朗沙皇和尼加拉瓜的薩摩沙等，都是人所共知者。在亞洲的獨夫還有好幾人。

美國本身行民主，既不能把民主風氣傳到國外。却又大力支持獨裁者，此中實有問題，當政者應檢討檢討。

(程良)

孔丘自幼家境貧苦，喜歡研究學問，少年時就到家鄉魯國（現在的山東省）一再從事政治，魯國的君主信任他，由中都宰（相當於首都市長）提升他為大司寇（首相），後被政敵破壞，辭去官職，周遊列國，未受重視，只得重返自己家鄉，講學著書。

從「論語」中很容易瞭解，除了古代文體的表達方式對現代人有些困難外，我們不難明白其含義。

現在看「論語」，當然要有選擇，放棄那些失去時代性的部分，注意主要的人生觀點部分，自己加以分析，得出結論足為參考。此書一開始，第一句就是「學而時習之，不亦悅乎」。今日，我們常聽到「學習」和「理論結合實際」的話，就是這一句簡單的孔子語錄。

總結孔子的人生觀點，可以看到，他認為人類理想是「天下為公」，就是「世界大同」，一般來說，由「格物」和「致知」出發，嚴格要求自己，有「誠意」，要「正心」，當個人思想成熟之後，講究「修身」，再能「齊家」，進入社會服務，有能力時足以「治國」，最後目標方是「平天下」，達到「世界大同」。

他的治學方法是所謂「述而不作」，就是傳授現存的學識而自己並不創作，所以整理詩書，訂立禮樂，校對易經，修改春秋，使這些那時現存的著作，成為經典，至今仍是中國古文化的重要資料。

他自己不創作，但他是門人（學生）把他的平時言論紀錄下來，編成各種孔子的語錄，最有名的一部「論語」，以往讀書人必須初步熟讀的基本課本，也是終身溫習參考的書籍。

孔子是中國的大哲學家，他的理論都是很淺顯易明，切合人類現實生活，沒有提出什麼高深的玄虛學識。他的思想觀點可

東成

展發下地向設建市城

現代科技和工業的發展，為城市建設的「上天」、「入地」創出了條件。一些國家為節省地皮，除向空中發展，興建摩天大樓，空中高速公路等，還向地下進軍，修建地下鐵路、大街、住宅，其聲勢雖不「驚天」，却也著實「動地」。

世界上已有五十多個城市建造了地下鐵道。目前，全世界地下鐵道總長約五萬公里。美國紐約的地鐵道是世界最長的，達三三三點五公里；其次為倫敦、巴黎、東京、莫斯科、華盛頓。亞洲國家和地區，除日本外，中國的首都北京也有地下鐵道；香港的地下鐵道也在最近局部通車了。

巴黎在地下建造了多層車站：最上一層為地面交通樞紐站；中間層是火車站，在地面下十米深的地方；最下一層為市區地下鐵道車站，用自動電梯與不少百貨商店、影劇院的出入口相通。

日本東京商業區的「八重洲地下街」是世界著名的，街道很寬，有百貨商店、食品商場、各式餐館等二百五十家，全部人工照明，空氣調節；光線宜人，空氣新鮮，沒有地面的嘈雜喧鬧和煙塵污染。地下街頂部在城地面以下四、五米處，與地下鐵道車站、地面綠化帶出入口相通。東京的地下估計有街道與建築面積共三十萬平方米。

美國也有些城市建有不少地下商店、倉庫、學校、圖書館等。如堪薩斯州的一個商人，巧妙利用了城市街道下面的一個天然石灰岩洞穴，建造了倉庫並修建了能供二千人辦公的用房。伊利諾斯州立大學要擴展圖書館，却又捨不得原有的綠草地，於是把圖書館建在地下。得克薩斯州也在地下建造了一所初級中學，以阻隔附近空軍基地發出震耳欲聾的飛機噪音。

據統計，地下房屋的建造，與地上建築物相比，造價差不了多少。但建造地下建築物還有不少技術問題尚待研究、解決，最顯著的是地下結構要經得住長時間考驗。尤其是地下水位較高的地方，一旦出現建築縫隙裂痕，漏水泛潮，所需維修工程將是十分昂貴和麻煩複雜的事。

報西東

歡迎訂閱

國內全年十二元
國外全年十七元
(美金)

FINEST COLLECTION OF JADE JEWELRY



Largest and most exquisite
jade collection at reasonable prices

Come and enjoy shopping
in Chinatown's most beautiful store

Jade Empire

742 GRANT AVENUE
TELEPHONE: 415-982-4498

金飾玉器
款觀價廉
僑胞惠顧
特價優待

CHINATOWN
SAN FRANCISCO, CA 94108



(角二份每)

期三十四卷三十第

日一廿月十年九七九一元公

美鄰新建

仍有阻力

（本報專訊）本星期六華埠將舉行一次盼望已久的喜事，位在士德頓街夾沙加細度街的美鄰園工地那天舉行破土禮。糾纏不清的訴訟案，給這項建築計劃，曾投下了陰影，現在緊靠美鄰園的半山住戶，作最後掙扎，阻止此計劃的實施。

跑華街（八四〇號）屋主聯合會曾向市府設計委員會、參議員和其它機構投訴，設法阻止美鄰園建築案的實現，未能如願，乃往華府控告城市房屋發展部。

上星期四，華府聯邦地方法院發出暫時禁制令，不准房屋部預撥款項或作其它行動實施美鄰園的建築計劃。此項禁制令有效期到十一月四日止，為破土禮的前一日。

華埠長老會和美鄰園建築計劃的非謀利贊助機構，如果半山住戶會控訴長老會，可能長老會提出反訴，要求賠償損失。

據華埠房屋聯合會梁君告本報記者稱，此次房屋部竭力支持美鄰園建築計劃，一九七二年首先批

八十年代香港前途可喜 專業人士座談均有相同看法

（香港訊）香港浸信會學院社會科學院於十月十九日舉辦一個以「八十年代香港與英國」為主題的座談會。八位來自工商界、教育界及文化界人士發表大致相同的意見。他們認為，中國積極推行四個現代化建設，使踏入八十年代的香港將享有更大的安定與繁榮。在英、港三方面關係穩定良好的前提下，香港的中外投資人士應該不必為一九九七年後港九及新界的前途如何，抱有顧慮和不放心的心理。

香港「華僑日報」主筆李志文說：有關新界租借的不平等條約，對中國政府來說是一直不承認的，故此中國政府對香港的地位，當會按照香港所發揮的實際作用而決定，與一九九七年的年期無關。香港人應該從最近中國最高領導

准了此案。一九七〇年設計部調查華埠有低入息人士住屋的需要，美鄰園建築案由此誕生，但拖延多時，本市房屋部分處不斷受到不滿人士的批評，有一次不少人舉行示威抗議。

據市府發展局鄧建築主任稱，美鄰園經費約一千萬餘元，全部建造證不久可完成手續，包括老人住一百五十二單位，三十三家庭單位，六十六住戶停車位，底層供社區機構辦公之用。

最後消息，據美鄰園律師稱，法院已決定把半山住戶會控告房屋部的案件從華府轉移到舊金山來，暫時禁止令展期十天至十一月十四日止，因此十五日將開始動工。

星期六下午二時舉行破土禮，市長范士丹和國

人有關解決香港將來地位問題的談話，得到一個可以放心投資做生意的保證。香港大學亞洲研究中心主任梁志強博士說：在將來一段較長時期內，港九新界按照現狀存在，或僅作有限度的改變，看來是不必再有疑問的。在八十年代時，中、英、港關係將大為加強，香港的繁榮也將隨之增強。

香港迅捷公司董事兼總經理麥賢慧說：香港已成為中國現代化的重要合作者。單從轉口運輸大堆來看，香港的港口運輸設備大派用場。港商在中國的投資也不少。若南海的石油早日開發，又解決了北煤南調的問題，南中國有了充分的能源，可以為香港投資者創造更多有利的條件。

香港總商會主席雷勵祖說：中、英、港的三邊友好關係，對香港今後的發展及繁榮十分重要。英國在香港外貿市場的地位日趨下降，却有點使人失望。英國曾為香港之主要市場，但今日在香港貿易總值中，英國進口僅值百分之五。不過近兩年間，英國政府及英工商界已在致力促進港英貿易，而在無形收益方面，英國在港來自保險、銀行、船務及其他輔助服務的盈利十分可觀。

香港理工學院院長李格致博士說：至一九八五年，中國的人口總數約十億，却只有約一百萬人接受大學教育，因此中國在教育方面尋求與香港合作是必然的。合作可以透過交換資料、交換教職員、互相訪問和一同進行研究及訓練計劃。以目前而言，交換學生並不多，不過，隨着中港雙方在對方地區的工商業發展，彼此在交換畢業生及專門人材方面，將會是有增無減的。

在座談會上持同樣觀點發言的其他人士，還有聖公會主教白約翰會督、英國文化協會香港分會主任賈偉儀及香港中文大學崇基學院院長譚尚渭博士。

支持兩位市參議員

（社論）在下週的選舉，東西報支持第一區市參議員劉貴明和第三區（包括華埠在內）的市參議員連拿利競選復任。兩位議員明白華人社區問題，在

任中為解決有關華人問題出力，值得我們的支持。在市長的競選中，范士丹市長的「兩個中國」政策不得人心。她到一個宴會大講親北京的話，到



電台記者訪問劉貴明時攝

別一個宴會又說親台北的話。使人懷疑她的真正動機和立場。她的競敵比議員雖然在華埠有許多朋友，可是從華埠發出的宣傳仍說他力主反對巴士載學童一事。這件事早已過去。今天教員罷教後剛復課。學校中需要的是教職員們的團結和社區家長們的協助。不應再提反載事件。如果今天合比沒有時間和他的華埠贊助人詳談此事，試問當他做了市長後還有時間替我們華埠做事嗎？

因此本報在市長競選中不支持任何人。州和市的各提案，我們同意華裔民主黨的意見。請選民們參閱該黨寄出的選舉卡。

☆華埠改進協助社及華人僑美歷史學會近完成華埠有歷史價值樓宇調查報告將在華埠圖書館展出，與該館交誼廳重修落成同時開幕。時間是十一月一日下午四至七時。

☆東北心理衛生華埠北岸社區康復中心在十一月一日開始將柏思域街七九九號中平園服務處遷到都板街六一五號三樓，電話四三三〇一六〇。

☆舊金山公立學校下週十一月五日開始召開教員家長會議。歡迎家長到校云。